



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

861 *st* MEETING: 26 MAY 1960
ème SÉANCE: 26 MAI 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/861)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 23 May 1960 from the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia addressed to the President of the Security Council (S/4323)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/861)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 23 mai 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie (S/4323/Rev.1)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the Official Records.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*
* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits in extenso dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux Documents officiels.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND SIXTY-FIRST MEETING

Held in New York, on Thursday, 26 May 1960, at 3.45 p.m.

HUIT CENT SOIXANTE ET UNIEME SEANCE

Tenue à New York, le jeudi 26 mai 1960, à 15 h 45.

President: Sir Claude COREA (Ceylon).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/861)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 23 May 1960 from the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia addressed to the President of the Security Council (S/4323).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 23 May 1960 from the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia addressed to the President of the Security Council (S/4323)

1. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): A few weeks ago, the chancelleries of the great Powers were actively preparing for a meeting of the Heads of State and Government of the United States of America, France, the United Kingdom and the Soviet Union on 15 May 1960. Great hopes had been placed in that conference. It was expected to strengthen the trend which had become apparent in recent months towards an easing of international tension and to pave the way in a decisive manner for general agreement on a number of major problems relating to disarmament in all its ramifications, so that all peoples would be rid of the spectre of total and sudden destruction. Personal contacts between the leading personalities of the world could have thawed the general atmosphere, facilitated overtures and allayed mistrust.

2. There were, to be sure, apprehensions on the part of the small and medium-sized nations. They had reason to fear that, in the search for general agreement among the four great Powers, the desire to avoid embarrassment to any of the participants might cause certain questions essential to world peace to be overlooked.

3. It had also become clear that this conference, which was to be held outside the United Nations, would exclude the bulk of States which had banded together, under the Charter, to save the world from the scourge of war. It would have lacked the very useful stimulant which the opinion of nations uncommitted to either camp can give to a general discussion of major problems and which can prevent head-on clashes and

Président: sir Claude COREA (Ceylan).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/861)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 23 mai 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie (S/4323/Rev.1).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 23 mai 1960, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie (S/4323/Rev.1)

1. M. SLIM (Tunisie): Il y a quelques semaines, les chancelleries des grandes puissances préparaient activement la réunion des chefs d'Etat et de gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, de la France, du Royaume-Uni et de l'Union soviétique pour le 15 mai 1960. De larges espoirs étaient fondés sur cette conférence. On pensait qu'elle pouvait consolider la détente internationale qui s'était dessinée depuis quelques mois, qu'elle pouvait ouvrir définitivement la voie à un accord général sur un certain nombre de problèmes importants relatifs au désarmement sous tous ses aspects, qui permettrait à l'humanité entière de se libérer de la hantise d'une destruction totale et soudaine. Les contacts humains et personnels entre les principales personnalités du monde auraient pu dégeler l'atmosphère générale, faciliter les ouvertures et apaiser la méfiance.

2. Des appréhensions chez les moyennes et petites nations avaient certes vu le jour. On a pu craindre, en effet, qu'on ne sacrifie, à la recherche d'un accord général entre les Quatre, certaines questions importantes dont dépend la paix dans le monde, pour ne pas gêner l'un des partenaires.

3. Il était apparu aussi que cette conférence qui allait se tenir en marge de l'Organisation des Nations Unies laissait de côté l'ensemble des Etats qui s'y étaient groupés, conformément à la Charte, en vue de préserver l'humanité du fléau de la guerre. Il lui aurait manqué ce stimulant si utile qu'apporte dans la discussion générale des grands problèmes l'opinion des nations non engagées dans l'un ou l'autre camp et qui

irreconcilable differences. That would have been all the more regrettable as the purpose of the conference was to guarantee peace, which is the concern of all nations, great and small.

4. Eventually, however, all these legitimate fears were calmed in the light of the practical need of achieving agreement and putting an end to the cold war. In the end, hope was triumphant. To say this is to realize the measure of disappointment and bitterness which overwhelmed the peoples of the world when it became clear, on 16 May, that the Summit Conference was doomed to failure right from the outset, even before any discussion of the problems to be considered had been embarked upon.

5. It is not our purpose here to seek the causes of that failure or to assess responsibility for it. Those matters were discussed in another debate which was closed this morning. No useful purpose would be served by raising them again now. It would be better, we feel, to let history place them in perspective.

6. Since peace, however, is indivisible, we all bear responsibility for maintaining it, particularly here in this organ of the United Nations. It would have been dangerous for the Security Council, convened to discuss the previous item, to adjourn without trying to induce the opposing parties to resume their talks, or without recommending that they should refrain from breaking them off permanently and that they should settle their differences through negotiation and by the other peaceful means laid down in the Charter of which they are the principal signatories and perhaps also the authors.

7. That is what motivated the delegations of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia in proposing, as a separate item, the draft resolution contained in document S/4323. Mindful of our responsibilities as members of this Council and fully convinced of the necessity to strengthen international security and to restore understanding and co-operation among nations, it was our duty, as non-permanent members, to see that the Council did not adjourn without having made a recommendation for a relaxation of tensions and a solemn appeal for a resumption of talks on general disarmament in all its aspects, in accordance with the relevant resolutions of the General Assembly.

8. It seems to me that as we have at least as great an interest in the maintenance of international peace and security as the permanent members, we are the ones who should take the initiative in submitting this draft resolution, which does not appear to call for lengthy explanations. No paragraph or phrase in it can be construed as a reproach to any member of the Council or is capable of embarrassing any member.

9. The Tunisian delegation ventures to hope that no member will insist on the inclusion of any particular idea which it might deem of special importance, but which should, we feel, be excluded in the interest of this debate.

10. At the risk of seeming to complicate matters, but without in any way wishing to perturb the climate of this debate, I feel that it might not be out of order to recall a recent problem. Not so long ago, a fairly

permettrait d'éviter les heurts définitifs et les désaccords irrémédiables. D'autant plus qu'il s'agissait essentiellement d'assurer la paix, qui intéresse communément toutes les nations, grandes et petites.

4. Mais toutes ces appréhensions légitimes ont fini par se calmer devant l'utilité de réaliser l'entente, de faire disparaître la guerre froide. Les espoirs ont fini par triompher. C'est dire jusqu'à quel point la déception et l'amertume ont été grandes chez les peuples lorsque, le 16 mai dernier, il apparut que la Conférence "au sommet" était condamnée à l'échec dès sa première réunion, avant même qu'elle n'ait abordé les problèmes à envisager.

5. Il n'est pas de notre propos de rechercher ici les causes ni les responsabilités de cet échec. Elles ont été abordées dans un autre débat qui a été clôturé ce matin. Il ne serait pas utile de le reprendre maintenant. Il convient plutôt, à notre avis, de laisser à l'histoire le soin de les déterminer.

6. Mais, la paix étant indivisible, la responsabilité de son maintien nous incombe à tous et surtout ici, au Conseil, au sein de cet organe des Nations Unies. Il aurait été dangereux que le Conseil de sécurité, réuni à l'occasion de la question précédemment discutée, se séparât sans avoir essayé d'amener les parties opposées à reprendre leurs discussions, sans leur avoir recommandé de ne pas consommer la rupture, de résoudre les différends qui les séparent par la négociation et les autres moyens pacifiques préconisés par la Charte dont ils sont les principaux signataires et, peut-être aussi, les promoteurs.

7. C'est ce qui a poussés les délégations de l'Argentine, de Ceylan, de l'Équateur et de la Tunisie, à présenter, comme question séparée, le projet de résolution qui a été distribué sous la cote S/4323/Rev.1. Conscients de nos responsabilités au sein de ce conseil, pleinement convaincus de la nécessité de consolider la sécurité internationale et de ramener l'entente et la coopération entre nations, il était de notre devoir, en tant que membres non permanents, d'éviter que le Conseil ne se séparât sans avoir fait de recommandation en vue de la détente et sans lancer un appel solennel pour que les discussions continuent en vue d'un désarmement général, sous tous ses aspects, conformément aux résolutions pertinentes de l'Assemblée générale.

8. Il me semble que l'intérêt que nous portons au maintien de la paix et de la sécurité internationales est au moins aussi vif que celui des membres permanents. Il nous appartient en effet de prendre l'initiative de présenter le projet de résolution en question, qui ne semble pas nécessiter de longs commentaires. Il ne comporte aucun paragraphe, aucun membre de phrase qui puisse être interprété comme un reproche à l'un quelconque des membres du Conseil ou qui puisse le gêner.

9. La délégation tunisienne ose espérer que l'on ne s'attachera pas trop à y voir figurer telle ou telle idée à laquelle on pourrait tenir tout particulièrement et que l'intérêt même du présent débat commande, à notre avis, d'éviter.

10. Je m'en voudrais de paraître compliquer ce débat, mais il ne serait peut-être pas inutile de rappeler un problème récent, sans vouloir en aucune façon troubler l'atmosphère de cette discussion. Il

large number of States Members of the United Nations, including Tunisia, considered it urgent to raise a question of direct concern to them. They came up against the opinion that in view of the approaching Summit Conference no action should be taken because to do so might disturb the atmosphere or hamper the deliberations. They finally yielded to that opinion and temporarily silenced the very legitimate fears of their peoples. They did so because they realized that it is sometimes necessary in the interest of the general welfare, to sacrifice one important question to another question of even greater importance. I feel that I am serving a useful purpose in asking the Council to ponder this example.

11. In our opinion, the most important task now before the Council is to strive for the relaxation of international tensions, to foster the restoration of confidence, to recommend negotiation and settlements by peaceful means, to work unremittingly for international peace and security, and to make a solemn appeal for co-operation and harmony on the basis of the lofty principles of the Charter.

12. These are the reasons for the draft resolution sponsored jointly by the delegations of Tunisia, Argentina, Ceylon and Ecuador, which my delegation has the honour to submit to you.

13. It is a simple, sincere, honest appeal which we have been prompted by good faith and out of a sense of responsibility and impartiality to submit to the Council for approval. We venture to hope that it will be unanimously adopted in the interest of all mankind.

14. Mr. CORREA (Ecuador) (translated from Spanish): It is an undeniable fact that the international community is facing a dangerous deterioration in the relations between the great Powers, and especially in the relations between the two largest Powers.

15. Opinions of course are divided on how dangerous the situation is, but no one can deny that if steps are not taken to halt the growing tension, which is a characteristic of the present time, and to return to the path of full negotiation, mankind may be confronted with a situation imperilling its very existence.

16. It is also an undeniable fact that these events have produced a general feeling of anxiety and that fear seems to have supplanted confidence in the minds of the people. This is clearly revealed in statements by political leaders and in the reactions of the Press in all continents.

17. In the face of this situation, fraught with danger for international peace and security, the Security Council has three alternatives open to it: first, it may close its eyes and ears and become a detached witness of the events. Secondly, it may deal with the substance of the problem and try to bring into play the diplomatic methods which the Charter authorizes the Organization to employ. Thirdly, it may use its moral authority to encourage conciliation and in so doing will attempt to interpret mankind's longing for peace in the most effective way and to discover that minimum area of agreement between the contending Powers which,

n'y a pas bien longtemps, un nombre non négligeable d'Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies, dont la Tunisie, avaient estimé urgent de soulever une question qui les touche directement. Ils s'étaient alors heurtés au sentiment qu'il était inopportun alors de la soulever, eu égard à la Conférence "au sommet" qui approchait et dont elle pouvait troubler l'atmosphère ou gêner le déroulement. Nous avons fini par accéder à ce désir et par faire taire provisoirement les appréhensions, combien légitimes, de nos peuples. Nous avons agi de la sorte parce que nous savions qu'il est quelquefois nécessaire de sacrifier une question importante à une autre question plus importante, dans l'intérêt général de l'humanité. J'estime qu'il était utile, de ma part, d'offrir cet exemple à la méditation du Conseil.

11. La question la plus importante qui se pose actuellement pour le Conseil est, à notre avis, celle qui consiste à œuvrer pour la détente internationale, à faciliter le retour de la confiance, à recommander la négociation et les voies amiables, à redoubler d'efforts pour consolider inlassablement la paix et la sécurité internationales, à lancer un appel solennel à la coopération et à la concorde sur la base des principes élevés de la Charte.

12. Telle est l'économie du projet de résolution que la délégation de la Tunisie, conjointement avec celles de l'Argentine, de Ceylan et de l'Equateur, a l'honneur de vous présenter.

13. C'est un appel simple, sincère, honnête que notre bonne foi nous a incités à soumettre à l'approbation du Conseil, en toute conscience et objectivité. Nous nous permettons d'espérer qu'il aura l'approbation unanime du Conseil, dans l'intérêt même de l'humanité.

14. M. CORREA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Il est indéniable que la communauté internationale assiste à une dangereuse altération des rapports entre les grandes puissances, et notamment des rapports entre les deux plus grandes puissances.

15. De toute évidence, les opinions sont divisées sur l'importance du danger que fait naître cette situation; mais nul ne saurait contester que, si l'on ne prend pas de mesures pour empêcher de s'aggraver cette tension croissante qui est un élément dominant de l'heure, et pour revenir à une politique de larges négociations, l'humanité pourra se trouver en présence d'une situation qui mettra en danger son existence même.

16. Il est également indéniable que les événements inquiètent l'opinion publique et il se pourrait que la crainte ait remplacé la confiance dans l'esprit des hommes. C'est ce qui ressort clairement des déclarations d'hommes d'Etat et des réactions de la presse sur tous les continents.

17. En face de cette situation lourde de dangers pour la paix et la sécurité internationales, le Conseil de sécurité peut choisir entre trois attitudes. Il peut fermer les yeux, se boucher les oreilles et se faire témoin indifférent. Il peut aussi examiner ce problème international sous tous ses aspects et essayer de mettre en marche les moyens diplomatiques dont l'Organisation dispose en vertu de la Charte. Il peut enfin exercer sa force morale dans le sens de la conciliation: essayer d'exprimer le mieux possible les aspirations de paix de l'humanité, et s'efforcer de trouver aux puissances en désaccord un commun

having its roots in the need for survival, has not been destroyed by the events of the recent past.

18. The first alternative, that of indifference, is, of course, unacceptable. If the Council were to take the path of indifference in the face of these events, its members could be accused, and perhaps would even accuse themselves, of shirking the inescapable mandate given them by the international community through the United Nations Charter and, in the case of the non-permanent members, through their election by the General Assembly.

19. The second alternative is, in our opinion, the appropriate one in the present situation. I would venture to suggest that the members of the Council should seriously consider the possibility of making a general review of the international situation in the near future and of exploring every means by which the Organization's diplomatic resources could be brought into play in order that international relations might be channelled towards the open path of conciliation and towards the search for solutions to the gravest problems still outstanding. We understand, however, that if this attempt is to be constructive and successful, it must be initiated at an opportune moment, that is, when the atmosphere between the great Powers has improved.

20. This consideration brings me to the third alternative which I have suggested. In attempting to improve this atmosphere, the Council should exert its moral influence and act as the interpreter of world public opinion in the search for the common denominator of peace which exists between the great Powers.

21. This is the purpose of the draft resolution which my delegation, together with the delegations of Argentina, Ceylon and Tunisia, has submitted to the Council.

22. The draft resolution, the terms of which clearly express its purpose, is an attempt in the direction I have indicated, a concentrated effort towards peace. It has no ulterior motive; it is not intended to favour the position of either party; and it has been presented as an agenda item in itself, with no relation to any past or future item on the Council's agenda and embodying no attempt to prejudge the decision on any such item. It is intended to elicit a unanimous expression which will calm world public opinion and constitute a reaffirmation, on the part of all the members of the Council, of certain fundamental principles on which, I am sure, we all agree. Permit me to refer to the four fundamental features of the draft resolution:

23. First, the draft resolution is an appeal for the restoration of international confidence based on international law. In our opinion, the practice of international law constitutes the solid basis of mutual respect and order in international relations.

24. Secondly, the draft resolution reaffirms that international differences should be solved by negotiation or by other peaceful means as provided in the United Nations Charter. I may perhaps be told that a declaration of this kind is unnecessary because it is obvious, but I submit that perhaps in moments of crisis it is essential to reaffirm fundamental and obvious facts which are sometimes obscured by events.

dénominateur constructif fondé sur la nécessité de survivre; les événements ne peuvent pas l'avoir fait disparaître.

18. La première attitude — celle de l'indifférence — est naturellement inacceptable. Si le Conseil adoptait une politique d'indifférence à l'égard des événements, ses membres pourraient être accusés — ou s'accuseraient peut-être eux-mêmes — de ne pas s'être acquittés du mandat, qui ne peut être éludé, que la communauté internationale leur a confié, aux uns par la Charte des Nations Unies, aux autres, aux membres non permanents, par leur élection au Conseil.

19. La deuxième possibilité me semble convenir à la situation actuelle. Voici ce que je veux dire: il nous faut envisager sérieusement d'examiner, dans un proche avenir, l'ensemble de la situation internationale, et d'étudier à fond comment on peut utiliser les moyens diplomatiques dont dispose l'Organisation pour orienter nettement les relations internationales dans la voie de la conciliation et parvenir à la solution des graves problèmes en suspens. Toutefois, pour que cet effort soit constructif et donne des résultats satisfaisants, il faudra évidemment le faire au moment opportun, c'est-à-dire quand les relations entre les grandes puissances se seront améliorées.

20. Cette idée m'amène à la troisième des possibilités que j'ai énumérées. Pour s'efforcer d'assainir l'atmosphère, le Conseil doit exercer son influence morale et, se faisant l'interprète de l'opinion mondiale, rechercher dans le désir de paix le dénominateur commun des grandes puissances.

21. Tel est l'objet du projet de résolution que ma délégation soumet au Conseil, conjointement avec l'Argentine, Ceylan et la Tunisie.

22. Ce projet de résolution, rédigé en des termes qui en expriment clairement l'intention, constitue un effort dans le sens que j'ai indiqué, un effort général vers la paix; il ne renferme aucune intention cachée et il n'entend favoriser la thèse d'aucune des parties en cause. Ce projet de résolution constitue un point particulier de l'ordre du jour et n'a aucun rapport avec les questions dont le Conseil s'est occupé ou s'occupera, et il n'entend en rien préjuger les décisions du Conseil à l'égard des questions qui lui ont été soumises ou lui seront soumises. C'est une tentative d'expression unanime dont le but est de tranquilliser la conscience mondiale; tous les membres du Conseil y réaffirment certains principes sur lesquels — j'en suis convaincu — nous sommes tous d'accord. Permettez-moi de souligner les quatre principaux éléments du projet de résolution.

23. En premier lieu, c'est un appel au rétablissement de la confiance internationale fondée sur le droit international. A notre avis, la pratique du droit international constitue la base solide du respect mutuel et de l'ordre dans les relations internationales.

24. En second lieu, le projet réaffirme que les différends internationaux doivent se régler par la négociation ou par d'autres moyens pacifiques, conformément à la Charte des Nations Unies. On me dira peut-être qu'une déclaration de cette nature, allant de soi, est inutile; mais je me permettrai de répondre que, dans les moments de crise, il est indispensable de réaffirmer les principes fondamentaux, évidents, que des événements imprévus font parfois oublier.

25. Thirdly, the draft resolution is an appeal for the resumption of discussions which have been interrupted and for the continuance of discussions which, though not interrupted, may have less chance of success because of what has happened. We refer particularly to the negotiations on disarmament, concerning which the General Assembly has adopted a unanimous resolution [resolution 1378 (XIV)], to the Geneva negotiations on the discontinuance of nuclear weapons tests, concerning which the General Assembly adopted a resolution without a single negative vote [resolution 1402 (XIV)], and, finally, to the negotiations on the technical aspects of measures against the possibility of surprise attack, in which experts from the Western and the Soviet worlds have participated.

26. Fourthly, the draft resolution recommends that the great Powers should avail themselves of the assistance which the United Nations organs may be able to render them in order to return to the process of full co-operation and negotiation.

27. Experience has proved that the assistance of United Nations organs can be extremely useful, and even essential, for the cause of peace. We are sure that, in including this appeal in the draft resolution, we are expressing the point of view of by far most, if not all, of the States Members of the United Nations.

28. The representative of Tunisia has expressed the hope that this draft resolution will be adopted unanimously. I sincerely endorse that hope.

29. Mr. AMADEO (Argentina) (translated from Spanish): The delegation of Argentina would like to state the grounds on which it has sponsored, in conjunction with the delegations of Ceylon, Ecuador and Tunisia, the draft resolution now before the Security Council.

30. We believe that the wording of the draft resolution is clear enough, and self-explanatory. Nevertheless, I do not think it would be superfluous for me to give some brief indication of the reasons which prompted my delegation to co-sponsor it.

31. In the letter in which we, as initiators of this action, requested the President of the Security Council to include the matter as an item on our provisional agenda [S/4323], we expressed our deep concern at the present international situation. This concern is the main reason for my delegation's decision to support the draft resolution.

32. All the members of the Council have their own attitudes with regard to the principal problems by which international life is beset. Those attitudes, in many cases, differ. In some cases the differences are substantial and radical; in others, they reflect no more than considerations of degree and detail. We do not pursue any Utopian aim of bringing these differences to an end overnight. We are well aware that they reflect different views with regard to domestic structures and international community life. It is undeniable that the world of today is divided by different ideological systems, each of which tries to gain as many converts as possible.

33. But we believe that although the Council is, by reason of its diversity, a mirror of the world in which

25. En troisième lieu, c'est un appel à la reprise des pourparlers interrompus, tout en poursuivant ceux qui, sans avoir été suspendus, ont vu les événements diminuer leurs chances de succès. Nous pensons en particulier aux négociations relatives au désarmement, au sujet desquelles l'Assemblée générale avait adopté une résolution unanime [résolution 1378 (XIV)], aux négociations qui se déroulent à Genève au sujet de la suspension des essais nucléaires et à propos desquelles l'Assemblée générale avait adopté une résolution [résolution 1402 (XIV)] sans aucun vote contraire; nous pensons enfin aux négociations relatives aux aspects techniques des mesures destinées à prévenir les attaques par surprise, négociations auxquelles ont pris part des experts du monde occidental et du monde soviétique.

26. Le quatrième point que je voudrais souligner est la recommandation, adressée aux grandes puissances, de faire appel à l'aide que les organes des Nations Unies peuvent leur apporter pour revenir à des méthodes de coopération totale et de négociation.

27. Les événements ont montré que les organes des Nations Unies peuvent servir la cause de la paix d'une façon extrêmement utile, sinon indispensable. Nous sommes persuadés qu'en inscrivant cet appel dans notre projet de résolution, nous avons exprimé le point de vue de l'immense majorité, peut-être même de la totalité des Membres de l'Organisation.

28. Le représentant de la Tunisie a exprimé l'espoir que ce projet de résolution serait adopté à l'unanimité; je m'associe sincèrement à ce vœu.

29. M. AMADEO (Argentine) [traduit de l'espagnol]: La délégation argentine désire exposer les motifs qui l'ont poussée à déposer — de concert avec Ceylan, l'Equateur et la Tunisie — le projet de résolution dont le Conseil est actuellement saisi.

30. A notre avis, le texte de ce projet est assez clair pour se passer de commentaires. Il ne nous paraît cependant pas superflu d'indiquer brièvement les raisons qui ont amené notre délégation à en être coauteur.

31. Dans la lettre où nous avons pris l'initiative de demander au Président du Conseil de sécurité d'inscrire cette question à l'ordre du jour provisoire [S/4323/Rev.1], nous exprimons notre profonde préoccupation devant la situation internationale. Cette inquiétude est la principale raison qui a poussé la délégation argentine à appuyer le projet.

32. A l'égard des principaux problèmes qui agitent la vie internationale, tous les Etats membres du Conseil ont leur position fixe. En plusieurs cas, ces positions sont différentes: tantôt ces différences sont considérables et touchent au fond de la question, tantôt elles portent sur des nuances et des détails. Ce serait viser un objectif utopique que de vouloir effacer immédiatement ces différences. Nous savons parfaitement qu'elles tiennent à des conceptions diverses de l'ordre intérieur comme des relations internationales. C'est un fait que le monde se trouve aujourd'hui divisé en systèmes idéologiques distincts et que chacun d'eux cherche à attirer à lui le plus grand nombre possible de volontés.

33. Mais, bien que le Conseil reflète, par sa diversité, la réalité du monde où nous vivons, cela n'im-

we live, it does not necessarily follow that it cannot reach unanimous agreement on those questions which are of uniform interest and importance to all mankind.

34. There may be, and indeed are, profound differences between us, based on diametrically opposed concepts of man and his destiny. But when the very survival of mankind is at stake, it seems impossible that we should differ. However deep-rooted our disagreements may be, we must all share the view that mankind cannot be annihilated on their account.

35. We have, indeed, reached a point at which the question of the survival or disappearance of every form of human life on earth has become a very real one. It is unnecessary to expatiate upon the circumstances which have brought about so tremendous a possibility. The technical developments applicable to the art of war are too well known for any detailed comment on them to be required.

36. The failure of the recent "summit" negotiations, whatever its cause may have been, has dashed the hopes which had been pinned to those conversations, and has given rise to a feeling of disappointment and alarm which can be sensed all over the world. We do not wish to dramatize the seriousness of the situation unduly, and we know that tension has not yet reached breaking-point. We must not underestimate the ultimate good sense of the Heads of Government, who will, we are convinced, put forth every effort before entrusting the triumph of their respective causes to the fortunes of war.

37. But while there is no reason to take an unduly tragic view, it is equally unwise to be blissfully optimistic and to suppose light-heartedly that the problems will solve themselves. The first attitude might be ill-advised, but the second would be suicidal.

38. The draft resolution which we have submitted to the Council represents, in our opinion, a compromise between these two extreme positions. We have refrained from expressing ourselves in unduly alarmist terms, but have pointed out the serious implications of a gradual deterioration in the situation.

39. Unfortunately, there are grounds for fearing that such a deterioration may in fact come about. What happened in Paris might well be a prelude to still more disturbing events. We should not stand idly by until such events occur, but should try to forestall them in time to prevent the creation of an atmosphere which would make it impossible to resume the talks.

40. Our draft resolution aims at creating a favourable atmosphere for negotiations. For that reason we, its sponsors, have dissociated it—as the representatives of Tunisia and Ecuador have pointed out—from any other issue which might revive controversy. Our object is to look to the future rather than to the past.

41. For the same reason, the draft resolution does not contain a single phrase which could offend anyone, either directly or indirectly. What we say in it is simply what the man in the street is thinking, in New York, Moscow, New Delhi or Buenos Aires. We point

plique pas nécessairement, à notre avis, qu'il soit impossible d'aboutir à un accord unanime sur les questions qui intéressent et touchent également le genre humain tout entier.

34. Nos divergences peuvent être — et sont en fait — très profondes, car elles reposent sur des conceptions diamétralement opposées de l'homme et de son destin. Mais, quand l'existence même du genre humain est en jeu, il nous paraît impossible qu'elles puissent s'opposer. Si profonds que soient nos antagonismes, nous devons tous convenir que ce n'est pas parce que ses divers éléments sont en désaccord qu'il faut que l'humanité sombre dans le néant.

35. Or, nous sommes arrivés au point où cette question de la survivance ou de la disparition de toute forme de vie humaine sur la face de la terre en est venue à se poser sérieusement. Je n'ai pas besoin d'expliquer les raisons de cette terrible éventualité: les progrès techniques appliqués à l'art de la guerre sont trop connus pour qu'il soit besoin de les exposer en détail.

36. L'échec des récentes négociations "au sommet" — quel qu'en soit le motif — a déçu les espoirs mis dans cette rencontre et a fait naître dans le monde entier un sentiment de désillusion et d'inquiétude. Nous ne voulons pas dramatiser cette grave situation: nous savons que les tensions n'en sont pas encore au point critique. Nous ne voulons pas sous-estimer la sagesse finale des chefs d'Etat: ils feront — nous en sommes certains — tous les efforts possibles avant de confier au sort des armes le triomphe de leur cause.

37. Mais s'il ne convient pas de prendre les choses trop au tragique, il ne nous paraît pas davantage prudent d'être idylliquement optimiste et de penser à la légère que les choses vont s'arranger d'elles-mêmes. La première attitude serait malavisée sans doute, mais la seconde serait un suicide.

38. Le projet de résolution que nous avons soumis au Conseil représente — nous semble-t-il — un juste milieu entre deux positions extrêmes. Nous nous sommes abstenus d'employer un langage exagérément alarmiste, mais il nous a fallu signaler les graves incidences d'une aggravation progressive de la situation.

39. Il existe malheureusement de sérieux motifs d'admettre que cette aggravation est possible: ce qui s'est passé à Paris pourrait être le prélude d'autres événements encore plus décevants. Nous ne devons pas attendre sans agir que ces événements se produisent. Nous devons chercher à les prévenir assez tôt pour éviter qu'un climat ne s'établisse qui rendrait impossible la reprise des pourparlers.

40. C'est à la création d'un climat favorable que tend notre projet de résolution. C'est pourquoi nous l'avons détaché — comme l'ont indiqué le représentant de la Tunisie et celui de l'Equateur — de tout autre thème concret qui pourrait rouvrir la polémique: plutôt que vers le passé, nous voulons diriger nos regards vers l'avenir.

41. C'est également pourquoi il n'y a pas, dans le texte qui vous est présenté, une seule phrase qui puisse, directement ou indirectement, déplaire à quiconque. Ce que nous disons, c'est ce que pense le premier venu à New York ou à Moscou, à New

out the dangers, without apportioning responsibilities; and we appeal, above all, for wisdom and magnanimity.

42. None of the sponsors of the draft resolution is so naive as to imagine that the mere fact of its adoption will automatically cause international tension to disappear. The division of the world into two opposite camps, viewing each other with hostility and distrust, is not the result of factors which can easily be eliminated by an expression of good intentions. The adoption of the draft resolution does not, therefore, mean that insecurity will suddenly be replaced by security. It would, however, represent the maximum that we can do within the limits of our powers, to clear the air. And although we do not claim that the draft resolution covers every controversial point, I for my part am convinced that, if it were adopted and implemented, we should all be able to view the future with greater confidence.

43. Let us examine, briefly, what it is that we are proposing to the Council. In the preamble, we state the present position, and seek to express our regret at the failure of the recent talks, together with the disappointment and concern which their breakdown has caused throughout the world. We also point out the need to restore confidence and good will based on the established principles of international law.

44. In the discussion in the Special Political Committee of the thirteenth session of the General Assembly on the promotion of peaceful and neighbourly relations among States, I said, introducing at the 116th meeting the draft resolution which was later adopted, that peace could be maintained only through the triumph of legal principles, of the rule of law; sincere and scrupulous respect for the principles of law was the basis of all peaceful coexistence, and was of particular importance in view of the difficult stage through which international relations were passing.

45. The fact that I spoke these words a year and a half ago proves that they were inspired, not by the events with which the Security Council is now dealing, but rather by an attitude, on the part of my country, which does not change. We do believe, however, that they apply to the present situation, as well as to any similar situation which may arise in the future.

46. As has been said here, with undeniable truth, technical progress is making certain traditional principles of international law out of date. Nevertheless, we are convinced that the remedy for this state of affairs lies not in the unilateral abrogation of such principles, but in a joint review which will enable them to be adjusted, by common agreement, to present-day realities. Any other method of amending them would be productive only of insecurity and mistrust.

47. The draft resolution submitted to the Security Council by Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia appeals to all Member States to refrain from any actions which might increase tensions. This is a comprehensive formula, covering any series of actions likely to aggravate the situation. It refers, in our view, not merely to actions which existing international law

Delhi ou à Buenos Aires. Nous signalons les dangers sans chercher à déterminer les responsables et nous demandons avant tout du bon sens et de la générosité.

42. Aucun des auteurs de ce projet n'est assez naïf pour supposer que, du seul fait que le Conseil l'aura adopté, la tension internationale disparaîtra automatiquement. La division du monde en camps opposés, qui s'observent avec hostilité et avec méfiance, ne dépend pas de facteurs qu'une déclaration de bonne volonté suffirait à éliminer. Si le Conseil approuve notre initiative, cela ne signifiera donc pas que la sécurité va remplacer immédiatement l'incertitude. Mais nous aurons fait en revanche ce que, dans les limites de nos pouvoirs et dans le domaine de notre compétence, nous pouvons faire pour éclaircir la situation; bien que nous n'ayons pas la prétention d'avoir traité tous les points délicats, je suis, pour ma part, persuadé que nous pourrions tous envisager l'avenir avec plus d'optimisme si cette résolution était approuvée et respectée.

43. Voyons maintenant rapidement ce que nous proposons au Conseil. Dans le préambule, nous prenons acte du présent état de choses, nous exprimons notre chagrin de l'échec des récentes négociations et nous évoquons la déception et l'inquiétude qui en ont résulté dans l'opinion mondiale. Nous soulignons également la nécessité de restaurer la confiance et la bonne volonté, dans le respect des principes établis du droit international.

44. Au cours du débat que la Commission politique spéciale a consacré à la coexistence pacifique lors de la treizième session de l'Assemblée générale, en présentant — à la 116ème séance — le projet de résolution qui a ensuite été adopté, j'ai eu l'occasion de déclarer que l'unique moyen de conserver la paix était de respecter la primauté des règles juridiques, la suprématie du droit, que le respect sincère et loyal des règles juridiques se trouvait à la base de toute coexistence pacifique et qu'il acquerrait une importance spéciale du fait des circonstances difficiles que traversent aujourd'hui les relations internationales.

45. Monsieur le Président, ces paroles datent d'un an et demi: ce ne sont donc pas les incidents dont le Conseil vient de connaître qui les ont provoquées; on pensera à juste titre qu'elles sont l'expression de l'opinion constante de mon pays. Et nous croyons qu'elles s'appliquent exactement à la situation actuelle, de même qu'à tous les cas analogues qui pourraient se produire dans l'avenir.

46. Comme on l'a dit ici, et c'est une vérité indéniable, les progrès techniques tendent à rendre anachroniques quelques-uns des principes traditionnels du droit international. Nous sommes persuadés que l'on ne remédiera pas à cette situation en annulant ces principes unilatéralement mais bien en recourant à une révision en commun qui permette, avec l'accord de tous, de mettre à jour les normes juridiques pour les adapter à la réalité présente. Toute autre manière de les modifier ne pourrait qu'entraîner l'insécurité et la méfiance.

47. Le projet de résolution présenté au Conseil par Ceylan, l'Equateur, la Tunisie et l'Argentine fait appel à tous les Etats Membres pour qu'ils s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions. Il s'agit d'une formule générale applicable à toute action qui risquerait d'aggraver la situation. Nous entendons par là non seulement les actes condamnés formellement

makes formally illegal, but to any political action which other States might regard as unfriendly. As I see it, that includes any measure whereby a unilateral settlement of controversial political issues is attempted. The basis of political equilibrium, as we have said before, is the principle that the status quo should not be changed except by negotiation and with the consent of the parties concerned. In recent years the cold war has undeniably been intensified to a dangerous degree whenever one of the great Powers has manifested its intention to alter the status quo by its own independent action.

48. Finally, the draft resolution urges the four Powers involved in the Paris meeting to resume discussion as soon as possible and to avail themselves of the assistance which the Security Council and other appropriate organs of the United Nations may be able to render to this end. My delegation believes that this is an essential part of the draft resolution. It may be true that the machinery of our Organization makes the course of negotiations a little slower and more complicated than the procedure of direct contact, but past events show that recourse to the Organization has advantages which more than outweigh such drawbacks. The forum of the United Nations is neutral ground; it is governed by objective standards accepted by all parties; it offers an institutional form of conciliation; it allows the views of small nations to be heard; and it places at the disposal of parties to a dispute a most efficient administrative service. If eighty-two States have thought it advantageous to join in having access to this great instrument, why not make use of it when it is most needed? While so-called "direct diplomacy" has certain advantages, its serious defects may endanger, from one day to the next, the results of a long chain of patient efforts directed towards the achievement of peaceful solutions.

49. The short time at our disposal does not permit me to enlarge upon these points. I believe that, like my colleagues who have already spoken, I have clearly indicated the objective and dispassionate thinking which lies behind our draft resolution; and in requesting unanimous adoption of this resolution by the Security Council, we reaffirm our conviction that, if this action is taken, we shall have given ear to the universal appeal addressed to us from all corners of the earth.

50. The PRESIDENT: I propose at this stage to make a few observations in my capacity as the representative of CEYLON, not because it is in any way necessary, but because I feel that I would like to indicate the support of my Government for the draft resolution that is before the Council. The three other co-sponsors, who have spoken before me so clearly and effectively, have given the reason why this draft resolution had to be introduced and why the Security Council should support it.

51. An incontrovertible fact today is the existence of a deep anxiety and concern in the minds of people throughout the world, particularly because the good relations which had emerged amongst the great Powers towards the end of last year have been interrupted. It is a notable fact in that connexion that this interruption has taken place particularly between two of the Powers

par le droit international en vigueur mais tout acte politique susceptible d'être considéré comme hostile par d'autres Etats. A mon avis, cette formule englobe toute mesure qui viserait à régler unilatéralement les questions politiques qui donnent lieu à controverse. L'équilibre politique repose — nous l'avons déjà dit en d'autres occasions — sur le principe que l'on ne peut changer le statu quo que par voie de négociation et avec l'assentiment des parties intéressées. Il est certain que, ces dernières années, la guerre froide s'est dangereusement ranimée chaque fois que l'une quelconque des grandes puissances a manifesté l'intention de modifier l'état actuel des choses par sa seule décision.

48. Le projet de résolution signale enfin aux quatre puissances qui participaient à la réunion de Paris l'urgence de reprendre les pourparlers et de tirer parti de l'assistance du Conseil de sécurité et d'autres organes appropriés des Nations Unies. Cette partie du projet de résolution paraît essentielle à la délégitimation argentine. Il se peut que le mécanisme de notre Organisation rende le cours des négociations un peu plus difficile et un peu plus lent que le procédé des rencontres directes. Mais ce qui s'est passé démontre que le recours à l'Organisation internationale a des avantages dont l'importance dépasse largement ces inconvénients. La tribune de l'Organisation des Nations Unies est un terrain neutre; on y suit des règles objectives admises par toutes les parties; c'est une forme de conciliation érigée en institution; elle permet aux petites nations de se faire entendre; elle met au service des parties opposées un dispositif administratif dont le fonctionnement est excellent. Si 82 Etats ont cru bon de se joindre à ce vaste corps, pourquoi ne pas y avoir recours au moment où l'on en a le plus grand besoin? On a vu d'un autre côté que, si ce qu'on appelle la "diplomatie directe" présente quelques avantages, ses graves inconvénients peuvent mettre en danger, d'un jour à l'autre, le résultat d'une longue chaîne d'efforts patients dirigés vers des solutions pacifiques.

49. Monsieur le Président, le peu de temps dont nous disposons ne me permet pas de m'étendre davantage. De même que mes collègues qui ont pris la parole avant moi, je crois avoir souligné la conception objective et sereine dont s'est inspiré notre projet de résolution. Et, en souhaitant que le Conseil de sécurité l'adopte à l'unanimité, je réaffirme notre conviction que, si nous agissons ainsi, nous aurons prêté l'oreille à la clameur universelle qui, de par toute la terre, s'élève vers nous.

50. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Je me propose maintenant de faire quelques observations en ma qualité de représentant de CEYLAN, non que ce soit indispensable, mais parce que je voudrais indiquer que mon gouvernement appuie le projet de résolution dont le Conseil est saisi. Les trois autres auteurs de ce texte, qui sont intervenus avant moi avec tant de clarté et de force, ont exposé les raisons pour lesquelles ce projet devait être présenté et ont dit pourquoi le Conseil de sécurité devrait l'appuyer.

51. Il est incontestable qu'il règne aujourd'hui dans l'esprit des habitants du monde une anxiété et une inquiétude profondes dues en particulier au fait que les bonnes relations qui s'étaient créées entre les grandes puissances vers la fin de l'année dernière sont maintenant interrompues. Il convient de souligner à cet égard que cette interruption a surtout affecté

which are considered to be the most powerful in the military sense. This breach has also occurred at a time when we are deeply concerned with the armaments race and the existence of nuclear power.

52. In these circumstances, it was appropriate that the Security Council should have met to consider what action should be taken. One aspect of the problem, and one method of dealing with it, has been brought before us by the Soviet draft resolution [S/4321] which this Council has discussed and has already dealt with. If, under such a resolution, the Security Council could have found a way of reducing the tension which exists in the world, of preventing the expansion or extension of this tension, if the anxiety of the world could have been alleviated to some extent, then the Security Council would have done its work and responded to the responsibility which has been placed on it by the Charter itself. The primary responsibility for the maintenance of peace and security belongs to the Security Council; and when the Security Council met to consider this situation, if something could have been done, then we could have felt relieved and happy that some effort had been put forward.

53. Now, with the conclusion of that discussion, we are faced with this reality: that the disruption of relations continues; the anxiety has not abated. It is for the Security Council in those circumstances to ask itself whether some further attempt could and should be made to deal with that situation. In short, that is the meaning of the draft resolution which is before the Security Council at this time.

54. It is the feeling of the co-sponsors of this draft resolution that we cannot leave our work here without placing on record our deep concern with regard to the situation and our hope that some action will be taken to resume negotiations in an atmosphere of good will, with the object of negotiating the important problems of the world.

55. Who can then say that the Security Council is dealing with something which is unnecessary or is trying to create a situation which is damaging to any interest or to any country? On the contrary, we have here a very simple draft resolution, and I would submit that its simplicity is its real strength. It is a simple draft resolution, as has been already pointed out, which recapitulates the situation we are facing and seeks to impress on all concerned, not only on the people of the whole world, but particularly on the great Powers, and also on all Member States of the United Nations, that these problems must be resolved, and that whatever has happened before, the one objective that we have before us is the resumption of good faith, good will and negotiation, particularly among the great Powers.

56. Now, I do not want to delay this Council by repeating what my colleagues have stated so well, nor do I think it necessary. Our concern has been expressed at different times and in different places, and in the course of earlier meetings of the Security Council I have referred to the desire of the great Powers themselves to bring about exactly what we are urging in this draft resolution.

deux des puissances considérées comme les plus fortes sur le plan militaire. En outre, cette rupture est survenue à un moment où nous sommes profondément préoccupés par la course aux armements et par l'existence des armements nucléaires.

52. Dans ces conditions, il convenait que le Conseil de sécurité se réunisse pour étudier les mesures à prendre. Un aspect du problème, et une façon de le résoudre, nous a été présenté dans le projet de résolution soviétique [S/4321] que le Conseil a examiné et sur lequel il s'est déjà prononcé. Si, grâce à ce projet de résolution, le Conseil de sécurité avait pu trouver le moyen de réduire la tension qui existe dans le monde, d'empêcher cette tension de s'étendre ou de s'aggraver, si l'anxiété du monde avait pu être apaisée dans une certaine mesure, le Conseil de sécurité aurait accompli son devoir et assumé les responsabilités que lui confère la Charte elle-même. En effet, c'est au Conseil de sécurité qu'appartient la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité; et quand le Conseil s'est réuni pour examiner la situation, si quelque chose avait pu être entrepris, nous aurions pu nous sentir soulagés et heureux qu'un effort ait été fait.

53. Nous voici maintenant parvenus à la fin de cet examen, et nous nous trouvons devant cette réalité: la rupture des relations persiste, l'anxiété ne s'est pas apaisée. Dans ces conditions, le Conseil de sécurité doit se demander s'il est possible et souhaitable de faire une nouvelle tentative pour remédier à cette situation. Tel est, en bref, le sens du projet de résolution dont le Conseil de sécurité est actuellement saisi.

54. De l'avis des auteurs de ce projet, nous ne pouvons interrompre nos travaux sans exprimer, d'une part, la profonde inquiétude que nous cause la situation et, d'autre part, l'espoir que des mesures seront prises pour que les pourparlers soient repris dans une atmosphère de bonne volonté, en vue de résoudre par la négociation les importants problèmes mondiaux.

55. Qui donc peut dire que le Conseil de sécurité se préoccupe de choses inutiles et s'efforce de créer une situation qui est préjudiciable à des intérêts quelconques, ou à un pays quel qu'il soit? Bien au contraire, nous sommes saisis d'un projet de résolution très simple, et je dirais même que c'est sa simplicité qui constitue sa véritable force. C'est un projet de résolution simple, ainsi qu'on l'a déjà souligné, qui résume la situation à laquelle nous avons à faire face et qui essaie de faire comprendre à tous les intéressés, non seulement aux populations du monde entier, mais tout spécialement aux grandes puissances, ainsi qu'à tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies, que ces problèmes doivent être résolus et que, quels que soient les événements qui se sont produits, le seul objectif que nous devons nous assigner est de recréer des sentiments de bonne foi et de bonne volonté et de faire reprendre les négociations, notamment entre les grandes puissances.

56. Je ne veux pas retenir l'attention du Conseil en répétant ce que mes collègues ont déjà si bien dit; je ne crois pas que ce soit nécessaire. Notre inquiétude s'est exprimée à diverses reprises et en divers endroits, et, lors de précédentes séances du Conseil de sécurité, j'ai souligné que les grandes puissances elles-mêmes désirent aboutir exactement à ce que nous recommandons instamment dans ce projet.

57. I quoted the statement made by Premier Khrushchev in Paris on 16 May where he definitely, and to the relief of everyone in the world, stated that the postponement of the discussion at the summit, which was arranged for that day, was only temporary and for a limited period. In other words, he envisaged the possibility of a resumption of negotiations. He confirmed this in a statement he made in East Berlin. So there can be no doubt that so far as the Soviet Union is concerned, there is a desire for the resumption of negotiations. The same idea was strongly set out in the three-Power communiqué which was issued in Paris on 17 May, and there too it was definitely stated that the three Powers were ready and willing, at any time, to resume negotiations.

58. Now what does our draft resolution say which is any way contrary to this unanimous view expressed by the four great Powers? Our draft resolution, in paragraph 3, requests the Governments concerned to continue their efforts. We particularly mention three matters which are among the more important problems that agitate our minds. We request the same thing. Can it then be said that this draft resolution is one that is unacceptable to any member of the Security Council or, for that matter, to any Member Government of the United Nations?

59. I would ask the members of the Council particularly to refer to the paragraphs of the preamble, and I would inquire if there is any one paragraph in the whole of that preamble to which exception can be taken by any member of the Council? We repeat the responsibility of the Security Council for the maintenance of international peace and security. We note with regret that the hopes of the people for a successful meeting in Paris have not been fulfilled. We consider that this has caused great disappointment. We consider that that disappointment and this failure might lead to an increase of tensions and that these increased tensions in the world might have the result of endangering peace and security, and we therefore consider it necessary to make a real effort to restore and strengthen international good will and confidence. And here we add a very significant and important consideration. We suggest that this restoration and strengthening of international good will and confidence should be based on the established principles of international law. Now is there anything in the whole of this preamble which the members of the Council could not accept?

60. We then refer to the operative paragraphs, and the operative paragraphs only recommend to the Governments concerned to do what they have already expressly stated they are prepared to do. We appeal to all member Governments to refrain from any action which is likely to increase tension. We urge that the meetings which have been going on, on disarmament and the ban on nuclear tests, and on prevention of surprise attacks—all three of which have been supported by the United Nations—should be continued. We urge the four Powers to resume discussions once again.

61. It is because the draft resolution itself is so simple that I have taken the trouble to delay my colleagues with this particular reference to its para-

57. J'ai cité la déclaration que M. Khrouchtchev a faite à Paris, le 16 mai, et dans laquelle il a dit de façon expresse, au soulagement du monde entier, que l'ajournement des discussions "au sommet" qui devaient avoir lieu le jour même n'était que temporaire et portait sur une période limitée. En d'autres termes, il envisageait la possibilité d'une reprise des négociations. M. Khrouchtchev a confirmé ce point dans la déclaration qu'il a faite à Berlin-Est. Il ne peut donc y avoir aucun doute que, pour sa part, l'Union soviétique a exprimé le désir de voir reprendre les négociations. La même idée a été nettement émise dans le communiqué des trois puissances publié à Paris le 17 mai, où il était dit expressément que les trois puissances étaient prêtes à prendre part à des négociations dans l'avenir, à tout moment.

58. Que disons-nous dans notre projet de résolution qui soit contraire en quoi que ce soit à l'opinion unanime des quatre grandes puissances? Au paragraphe 3 de son dispositif, notre projet invite les gouvernements intéressés à poursuivre leurs efforts. Nous mentionnons trois questions qui comptent parmi les problèmes les plus importants qui nous préoccupent. Nous demandons la même chose. Peut-on dire que ce projet de résolution est inacceptable pour l'un des membres du Conseil, ou même pour l'un des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies?

59. Je voudrais demander aux membres du Conseil de se reporter notamment aux alinéas du préambule et de nous dire s'il en est un seul qui, dans tout le préambule, puisse donner lieu à des objections d'un membre du Conseil. Nous réaffirmons la responsabilité qui incombe au Conseil de sécurité pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales. Nous notons avec regret que les espoirs que le monde avait mis dans le succès d'une réunion des chefs de gouvernement à Paris n'ont pas été comblés. Nous considérons que cet échec a causé beaucoup de déception. Nous considérons également que cette déception et cet échec pourraient entraîner un accroissement des tensions internationales de nature à mettre en péril la paix et la sécurité et nous nous déclarons convaincus de la nécessité de ne négliger aucun effort pour restaurer et renforcer la bonne volonté et la confiance internationales. Et ici nous ajoutons une considération fort importante et significative. Nous indiquons que la restauration et le renforcement de la bonne volonté et de la confiance doivent être fondés sur les principes établis du droit international. Y a-t-il dans tout ce préambule quoi que ce soit que les membres du Conseil ne puissent accepter?

60. Passons maintenant au dispositif du projet de résolution dont les divers paragraphes ne font que recommander aux gouvernements intéressés d'agir comme ils se sont déjà déclarés sans équivoque prêts à le faire. Nous faisons appel à tous les gouvernements membres pour qu'ils s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions; nous invitons les gouvernements intéressés à faire en sorte que leurs efforts en vue du désarmement et de l'interdiction des essais d'armes nucléaires et leurs négociations sur les aspects techniques de mesures dirigées contre la possibilité d'une attaque par surprise se poursuivent. Nous prions instamment les quatre puissances de reprendre leurs discussions.

61. Notre projet de résolution est fort simple, et c'est pourquoi je me suis permis de retenir l'attention de mes collègues en mentionnant ses divers

graphs. The only objection that might be taken to the draft resolution is that there is nothing very spectacular, that there is nothing which is in any sense tangible in what we have put forward. But I would like to ask a number of my colleagues, what can we put forward? What can we do? Can we deal in any other way with the great Powers? Can we do anything here and now to bring about a resumption of discussions except to appeal to them to do so?

62. The only thing that the Security Council can do at this stage is to remind itself that these efforts must be made, and we place it on record in the Security Council that it is the wish of the whole Council that those who are particularly concerned, namely the four Powers, should use the United Nations and its various organs and make an effort to restore harmony and good will, without which we cannot have peace in this world.

63. It is possible that some Member States may be disappointed with one approach or another, but in the inability to see any other approach at this stage, I would like to commend very strongly this simple draft resolution which is aimed at the restoration of better feelings, better good will and harmony, in the urgent hope that there will once again be a resumption of negotiations at a very early date.

64. Mr. LODGE (United States of America): The United States welcomes the initiative taken by four members of the Council in proposing this new matter. It is a responsible action. Since the Second World War the world has lived in a period of constant tension due to the fear of war. Recently mankind had come to hope that negotiations by the Heads of Government might to some extent lessen these tensions. In the past few days that hope was suddenly dashed to the ground.

65. The four-Power initiative gives the Council an opportunity to reverse the trend towards increased international tensions. The Soviet charge, the discussion of which the United States favoured in order to expose its fallacies, would have damaged our efforts for peace. The four-Power item, on the other hand, fortifies them. The pending draft resolution is a call to pick up the pieces and go back to work.

66. It is elementary that Members of the United Nations forgo action which might increase feelings of international insecurity. Beyond avoiding such acts, the next objective must be to hold those gains which were made before hopes for a serious meeting of the Heads of Government were shattered. In this connexion I would like to repeat a statement which I made to the Council a few days ago:

"We shall continue to work for progress toward the goals of general and complete disarmament with effective international control. We shall continue to work for an agreement on the cessation of nuclear weapons tests. We shall continue to work for inter-

paragraphes. La seule objection que l'on pourrait opposer à ce projet est qu'il ne contient rien de sensationnel, qu'il ne propose aucune mesure tangible. Mais que pouvons-nous proposer en fait? Que pouvons-nous faire de plus, je le demande à mes collègues membres du Conseil? Pouvons-nous traiter les grandes puissances autrement? Pouvons-nous faire quoi que ce soit ici même, maintenant, pour amener une reprise des négociations, sinon faire appel aux intéressés pour qu'ils reprennent les pourparlers?

62. Ainsi, la seule chose que le Conseil de sécurité puisse faire actuellement est de se rappeler que ces efforts doivent être accomplis, et nous déclarons officiellement ici que c'est le vœu du Conseil de sécurité tout entier que ceux qui sont intéressés au premier chef, c'est-à-dire les quatre grandes puissances, aient recours aux Nations Unies et aux divers organes de l'Organisation, et s'efforcent de restaurer l'harmonie et la bonne volonté, sans lesquelles il ne peut y avoir de paix en ce monde.

63. Il est possible que certains Etats Membres soient déçus par une ligne de conduite ou une autre, mais, dans l'incapacité où je suis de voir aucune autre ligne de conduite possible à l'heure actuelle, je voudrais moi-même souligner très nettement les qualités de ce projet de résolution très simple qui vise à restaurer de meilleurs sentiments, une plus grande bonne volonté, une plus grande harmonie, dans l'espoir fervent qu'une fois de plus les négociations seront reprises le plus rapidement possible.

64. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Les Etats-Unis accueillent très favorablement l'initiative qu'ont prise quatre membres du Conseil de proposer cette nouvelle question. Cette proposition témoigne de leur sens des responsabilités. Depuis la deuxième guerre mondiale, le monde a vécu dans un état de tension constante causée par la peur de la guerre. L'humanité avait espéré récemment que les négociations des chefs de gouvernement pourraient, dans une certaine mesure, réduire ces tensions. Cet espoir s'est brutalement effondré au cours de ces derniers jours.

65. L'initiative des quatre puissances donne au Conseil une occasion de remonter cette pente qui menait à des tensions internationales accrues. L'accusation soviétique, dont les Etats-Unis ont favorisé la mise en discussion afin d'en exposer les inexactitudes, aurait nui aux efforts que nous entreprenons pour la paix. En revanche, le point proposé par les quatre puissances les renforce. Le projet de résolution qui nous est soumis nous exhorte à repartir de l'avant.

66. C'est un principe élémentaire que les Membres de l'Organisation des Nations Unies doivent éviter toute action qui risque d'augmenter le sentiment d'insécurité internationale. Il ne suffit pas d'éviter de tels actes; l'objectif suivant doit être de consolider les progrès qui avaient été accomplis avant que ne s'effondrent les espoirs que l'on fondait sur une rencontre sérieuse des chefs de gouvernement. A ce propos, je voudrais répéter la déclaration que j'ai faite il y a quelques jours devant le Conseil:

"Nous poursuivrons nos efforts en vue d'un désarmement complet et général, accompagné d'un contrôle international efficace. Nous continuerons à essayer d'arriver à un accord pour cesser les essais d'armes nucléaires. Nous continuerons à

national co-operation in the peaceful uses of outer space." [857th meeting, para. 118.]

At the same time I also stated that "we are willing to negotiate at any time, in any place and in any manner which offers hope for agreement" [*ibid.*].

67. As President Eisenhower made clear last night, we shall continue our efforts to promote the exchange of people and ideas with the Soviet Union. The recent exchanges of citizens and leaders from many walks of life has broadened public knowledge of our two countries. We believe this process of getting to know each other has only begun and that it should be broadened. We continue to work for open societies throughout the world.

68. This four-Power draft resolution looks in the right direction—to the future. It does so constructively by stressing the importance of the Soviet Union and of the United States getting back to work on such pressing matters as disarmament, nuclear-test suspension and outer space. It would be a pity if these meetings of the Security Council had no affirmative result. The four-Power draft resolution, if adopted, would give the world new hope. The United States will vote for it.

69. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): When I intervened in the discussion on 24 May [858th meeting] I attempted to deal with the breakdown of the Summit Conference and the circumstances surrounding that breakdown in the wider context of international relations. I stressed in my speech the willingness, indeed the determination, of Her Majesty's Government in the United Kingdom to continue to seek the solution of existing international problems by negotiation. Indeed, after referring to some of the problems which divide the world, I concluded my statement by declaring that we were determined to do all in our power to ensure that the progress towards a solution of these problems which had recently begun should be resumed and accelerated as soon as possible.

70. It will be evident from what I then said that the United Kingdom is in sympathy with the motives which inspired the delegations of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia to place before us the draft resolution in document S/4323.

71. The representatives of those countries have themselves explained to the Council this afternoon the ideas which impelled them to take this action. They have, I believe, performed a notable service by directing the attention of the Council away from inquests into the past towards the laying of foundations for future progress. I would like, in the name of the United Kingdom, to express to the sponsors our appreciation of their general approach and to thank them for their initiative.

72. This draft resolution is forward looking, and in operative paragraphs 3 and 4 suggests a line of progress with which we are in general sympathy. As regards the third operative paragraph, we are determined

travailler en faveur de la coopération internationale dans le domaine de l'usage pacifique de l'espace extra-atmosphérique." [857ème séance, par. 118.]

Je déclarais également par la même occasion que "nous sommes disposés à négocier, à quelque heure que ce soit, en quelque endroit que ce soit, de quelque façon que ce soit, pourvu qu'il y ait un espoir d'arriver à un accord" [*ibid.*].

67. Comme le président Eisenhower l'a précisé hier soir, nous continuerons nos efforts en vue de favoriser l'échange de personnes et d'idées avec l'Union soviétique. Les récents échanges de personnes et de dirigeants appartenant à de nombreuses professions différentes a beaucoup élargi le champ des connaissances mutuelles dans nos deux pays. Nous estimons que cette méthode n'en est encore qu'à ses débuts et qu'elle devrait être étendue. Nous poursuivons notre action en faveur de sociétés ouvertes dans le monde entier.

68. Le projet de résolution des quatre puissances montre la bonne voie, celle qui va vers l'avenir. Il le fait de façon constructive, en soulignant qu'il est important pour l'Union soviétique et les Etats-Unis de se remettre au travail sur des questions aussi urgentes que le désarmement, la suspension des essais nucléaires et l'espace extra-atmosphérique. Il serait regrettable que ces séances du Conseil de sécurité ne produisent pas de résultats positifs. Le projet de résolution des quatre puissances, s'il est adopté, donnera au monde de nouvelles raisons d'espérer. Les Etats-Unis voteront pour ce projet.

69. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Lorsque j'ai pris part au débat du 24 mai [858ème séance], j'ai tenté d'examiner l'interruption de la Conférence "au sommet" et les circonstances qui l'accompagnaient dans le cadre plus large des relations internationales. J'ai souligné dans mon intervention l'intention, ou plutôt la résolution, du Gouvernement du Royaume-Uni de continuer à rechercher la solution des problèmes internationaux actuels par des négociations. En fait, après avoir mentionné certains des problèmes qui divisent le monde, j'ai terminé ma déclaration en affirmant que nous étions résolus à faire tout ce qui était en notre pouvoir pour assurer que le progrès qui commence à se manifester dans la voie d'une solution de ces problèmes se poursuive et s'accélère aussi rapidement que possible.

70. Il ressort clairement de ce que j'ai dit alors que le Royaume-Uni est en plein accord avec les motifs qui ont conduit les délégations de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie à présenter le projet de résolution contenu dans le document S/4323/Rev.1.

71. Les représentants de ces pays ont expliqué eux-mêmes au Conseil les idées qui les ont poussés à prendre cette initiative. J'estime qu'ils ont rendu un service important en détournant l'attention du Conseil des enquêtes du passé et en la reportant sur les assises nécessaires au progrès de l'avenir. Je tiens à exprimer aux auteurs, au nom du Royaume-Uni, notre gratitude pour cette orientation générale et à les remercier de leur action.

72. Ce projet de résolution est progressif et suggère dans les paragraphes 3 et 4 de son dispositif des principes directeurs avec lesquels nous sommes généralement d'accord. Pour ce qui est du para-

for our part to do all we can to make progress in the current discussions in Geneva on the questions of disarmament and nuclear weapons tests. We understand the thought which underlies the fourth operative paragraph. We recognize the primary responsibility of the Security Council for the maintenance of international peace and security and we know from past experience that there can be circumstances when it, and indeed other organs of the United Nations, can be of assistance in the pursuit of solutions of world problems.

73. This draft resolution, therefore, to our mind points the right way ahead. But if we are to make progress there must be a will to make progress. The best procedure in the world can do nothing without that vital moving force. Disappointed though we were by the rupture of the Summit Conference, it is our hope that the Soviet Union will on reflection resume co-operation towards the solution of outstanding international problems.

74. We hope that the draft resolution will receive the unanimous support of the Council.

75. Mr. ORTONA (Italy): I wish first of all to express the appreciation of the Italian delegation for the initiative which has been taken by the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia in proposing to the Security Council this new debate and in presenting to the Council the draft resolution contained in document S/4323.

76. The Italian delegation feels that the debate in which the Council has been engaged during these past days has been a discussion unavoidably centred on an incident which the Soviet delegation has sought to magnify for purposes with which many of the representatives around this table have not been able to concur, as was clearly shown by the vote taken on the draft resolution submitted by the representative of the Soviet Union. The text of the draft resolution which is now before the Council, submitted by four non-permanent members of the Council, seems to me designed to pursue constructive aims and to constitute therefore a positive contribution to our debates. It emphasizes certain fundamental needs of the present international situation and has the great merit, in the opinion of the Italian delegation, of directing itself to the ways and means to attain the solution of the problems which humanity is facing today. In such problems all nations have an interest, be they big or small.

77. The Italian delegation cannot but strongly emphasize the point of view that the salient feature in the draft resolution under consideration by the Council is the need for Governments to seek a solution to the existing international problems by means of negotiations. This is a reminder which appears to be especially timely and advisable in the light of the events which have recently taken place in Paris. Further, this is a point which is fully in accordance with the United Nations Charter: Article 33 specifically indicates that Member States must seek by means of negotiations the solution of problems which may arise between them. Therefore, recourse to negotiations is a specific obligation which Member States cannot ignore without violating the letter and the spirit of the Charter.

graphe 3 du dispositif, nous sommes résolus, pour notre part, à tout mettre en œuvre pour que les discussions actuellement en cours à Genève sur les questions du désarmement et de l'interdiction des essais d'armes nucléaires puissent faire des progrès. Nous comprenons l'esprit du paragraphe 4. Nous reconnaissons que le Conseil de sécurité porte la responsabilité essentielle du maintien de la paix et de la sécurité internationales, et l'expérience nous a appris qu'il est des cas où le Conseil, de même que d'autres organes des Nations Unies, peuvent aider à rechercher les solutions des problèmes mondiaux.

73. Le projet de résolution nous montre donc la voie dans laquelle nous devons nous engager. Mais, pour réaliser des progrès, il faut qu'il y ait une volonté de progrès. La meilleure procédure au monde ne peut rien sans cet élan vital. Si déçus que nous soyons de l'arrêt de la Conférence "au sommet", nous espérons que l'Union soviétique pourra reprendre le chemin de la coopération dans la recherche d'une solution aux problèmes internationaux en suspens.

74. Nous espérons que le projet de résolution recevra l'appui unanime du Conseil.

75. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais]: Je tiens tout d'abord à exprimer la reconnaissance de la délégation italienne pour l'initiative prise par les représentants de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie lorsqu'ils ont proposé ce nouveau débat au Conseil de sécurité et présenté au Conseil le projet de résolution qui figure dans le document S/4323/Rev.1.

76. La délégation italienne estime que le débat qui occupe depuis quelques jours le Conseil représente une discussion inévitablement centrée sur l'incident que la délégation soviétique a cherché à amplifier pour des motifs auxquels de nombreux représentants ne peuvent souscrire, ainsi que l'indique clairement le vote sur le projet de résolution présenté par le représentant de l'Union soviétique. Le texte du projet de résolution dont le Conseil est maintenant saisi et tel qu'il est présenté par quatre membres non permanents me paraît conçu dans un esprit constructif et représente par conséquent une contribution positive à nos débats. Il souligne certaines nécessités essentielles de la situation internationale actuelle et a, aux yeux de la délégation italienne, le grand mérite de rechercher les moyens d'arriver à la solution des problèmes qui préoccupent aujourd'hui l'humanité. Ces problèmes retiennent l'attention de toutes les nations, qu'elles soient grandes ou petites.

77. La délégation italienne tient à souligner que, selon elle, le trait saillant du projet de résolution soumis à l'examen du Conseil est la nécessité pour les gouvernements de rechercher une solution aux problèmes internationaux du moment par la voie des négociations. C'est là un rappel qui semble particulièrement opportun et indiqué à la lumière des événements qui se sont déroulés récemment à Paris. En outre, c'est un point pleinement conforme à la Charte des Nations Unies: L'Article 33 indique d'une façon précise que les Etats Membres doivent rechercher par voie de négociation la solution des différends qui peuvent les opposer. Par conséquent, le recours à la négociation est une obligation précise que les Etats Membres ne peuvent négliger sans violer la lettre et l'esprit de la Charte.

78. The draft resolution, in operative paragraph 3, specifically indicates some of the fields which should be covered by negotiations. Reference is made to the problems of disarmament and the discontinuance of nuclear weapons tests under an international control system.

79. It would be unfortunate, indeed, if the negotiations now under way in Geneva in the Ten Nation Committee on Disarmament and the negotiations undertaken by three Powers for a ban on nuclear tests should be interrupted or should suffer because of the recent events in Paris. It is of the utmost importance not only that these negotiations continue but that the parties concerned spare no effort to attain positive and satisfactory results. In fact, how could the negotiations on disarmament which are so important for ensuring a permanent world peace resume as foreseen on 7 June, if this debate of ours does not conclude with a clear indication by all countries concerned and engaged in those negotiations that there is a full and sincere willingness in continuing them and in pursuing the goals set for them?

80. In so far as Italy is concerned, I can assure the Security Council that the Italian Government will endeavour to do all in its power in order that such negotiations on disarmament may be resumed in an atmosphere of good will and with the hope that some concrete results may be attained soon. Only if such results are forthcoming will confidence and faith be restored to the peoples of the world after the stalemate that is now besetting the international community.

81. One more important field for negotiations is indicated in the draft resolution: this refers to the measures to prevent the possibility of surprise attack. This is a problem of fundamental importance which I have already discussed in the course of my previous intervention. It concerns the essential aspect of the security of States: a security which must be envisaged today in the light of the developments of science and technology daily uncovering new and surprising possibilities.

82. The question of security, I wish to emphasize again, cannot be restricted to the traditional formulas but must be dealt with by making full use of the new means offered by technology, especially space technology, which has already revolutionized the basic patterns on which the security of States has relied until now. These technical discoveries, on the other hand, may offer a most effective means to solve the problems inherent to security, should it be possible to make full use of their potentialities through an adequate system of international co-operation.

83. What is at stake in the present situation is national security, which is the guarantee to ensure sovereignty. National sovereignty can be appropriately protected through a network of agreements, inspired by the increasing awareness that we belong to the same small planet and that States can feel sovereign—which means free, autonomous, independent—only if they can feel secure, that is to say, when they are protected not against the dangers typical of a past already remote but against the frightening horrors of tomorrow.

78. Au paragraphe 3 du dispositif, le projet de résolution précise certains des domaines qui devraient faire l'objet de négociations. Il y est question des problèmes du désarmement, ainsi que de l'interdiction des essais d'armes nucléaires dans le cadre d'un système de contrôle international.

79. Il serait très regrettable que les négociations qui se déroulent actuellement à Genève au Comité des Dix sur le désarmement, ainsi que les négociations engagées par trois puissances pour interdire les essais nucléaires soient interrompues ou compromises du fait des événements qui se sont récemment déroulés à Paris. Il est de la plus haute importance que ces négociations se poursuivent, et aussi que les parties intéressées n'épargnent aucun effort pour arriver à des résultats positifs et satisfaisants. En fait, comment les négociations sur le désarmement, qui sont si importantes pour le maintien de la paix mondiale, pourraient-elles reprendre le 7 juin, comme il a été prévu, si nos débats ne s'achèvent pas sur une claire indication de la part de tous les pays qui ont participé à ces négociations qu'ils sont entièrement et sincèrement prêts à les poursuivre et à atteindre les buts qui leur ont été proposés?

80. Je désire assurer le Conseil de sécurité que, pour sa part, le Gouvernement italien s'efforcera de faire tout ce qui est en son pouvoir pour que ces négociations sur le désarmement reprennent dans une atmosphère de bonne volonté et avec l'espoir qu'il sera possible d'aboutir bientôt à certains résultats concrets. Seuls de tels résultats rendront aux peuples du monde la confiance et l'espoir compromis par l'absence de solution qui préoccupe actuellement la collectivité internationale.

81. Le projet de résolution indique un autre domaine important de négociations possibles, à savoir les mesures visant à prévenir la possibilité d'une attaque par surprise. C'est là un problème d'une importance fondamentale que j'ai déjà examiné au cours de mon intervention précédente. Il concerne l'aspect essentiel de la sécurité des Etats, une sécurité qui doit être considérée aujourd'hui en tenant compte des progrès de la science et de la technique qui découvrent chaque jour de nouvelles et surprenantes possibilités.

82. Le problème de la sécurité, je tiens à le souligner de nouveau, ne peut être limité aux formules traditionnelles, mais doit être traité en faisant plein usage des moyens nouveaux qu'offre la technique, et en particulier la technique de l'espace extra-atmosphérique, qui a déjà révolutionné les conceptions fondamentales sur lesquelles reposait jusqu'à présent la sécurité des Etats. D'autre part, ces découvertes techniques peuvent aussi être un moyen efficace de résoudre les problèmes inhérents à la sécurité, pour autant que leurs possibilités puissent être pleinement utilisées grâce à un système approprié de coopération internationale.

83. C'est notre sécurité nationale à tous qui est actuellement en jeu et la sécurité nationale est la garantie de la souveraineté. La souveraineté nationale peut être protégée efficacement au moyen d'un système d'accords fondés sur la conviction de plus en plus ferme que nous appartenons tous à la même petite planète et que les Etats ne peuvent se sentir souverains, c'est-à-dire libres, autonomes et indépendants, que s'ils s'estiment en sécurité, en d'autres termes, s'ils se sentent protégés non pas contre les

84. With regard to the above, let me observe that already, at its thirteenth session, the General Assembly clearly singled out and recognized the important and urgent need somehow to regulate internationally the peaceful uses of outer space from both the technical and the legal standpoint [resolution 1348 (XIII)].

85. We all know the reasons which allowed merely a very restricted implementation of the Assembly's resolution: namely, that last year some of the Member States, including the Soviet Union, which had been designated to participate in the work of the *Ad Hoc* Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, did not attend its meetings. Also this year, the new and larger Committee has up to now not found it possible to begin with the work which is entrusted to it.

86. I do not wish at this stage to argue on the responsibilities for this indeed regrettable state of affairs. It is important, however, and may be useful at this time to underline the urgent need for beginning fruitful and effective international co-operation on the question of the peaceful uses of outer space: with this in mind we express the hope that the *Ad Hoc* Committee will not be delayed further in taking up the problems assigned to it. These problems are of the utmost importance, for outer space—because of the technical evolution we are witnessing at present—may offer a substantial contribution to peace and security. However, if we are not able to find appropriate means of co-operation in this field, the progress which might be further made with regard to outer space will merely risk increasing the insecurity and the dangers which threaten the world today.

87. A system for the prevention of surprise attacks and international co-operation in the peaceful uses of outer space certainly appear to be problems that are strictly related to each other. It has now become increasingly urgent to tackle them constructively, so as to improve the international atmosphere and inspire, in all countries, big and small, confidence and mutual trust.

88. There is one more point in the draft resolution which I consider of paramount importance at the present juncture. I refer to paragraph 2 asking Member States "to refrain from any action which might increase tensions". It is quite clear, I should say, that when a situation is bad the prerequisite for its improvement is that it should not become worse. Therefore, it is to be hoped that no action will be undertaken that might deepen the breach between the major Powers and broaden the crisis. In order to allow the resumption of a constructive dialogue, the draft resolution wisely recommends that the situation be frozen and the status quo not disturbed by unilateral undertakings.

89. We have noted with satisfaction the communiqué issued by the three Western Heads of Governments stressing their favourable attitude to an early resump-

dangers d'un passé définitivement révolu, mais contre les horreurs effrayantes de demain.

84. A propos de ce que je viens de dire, qu'il me soit permis de faire observer qu'au cours de sa treizième session, l'Assemblée générale a déjà clairement défini et reconnu l'urgente nécessité d'établir, sous une forme ou sous une autre, une réglementation internationale touchant les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, aussi bien du point de vue technique que du point de vue juridique [résolution 1348 (XIII)].

85. Nous savons tous pour quelles raisons la mise en œuvre de la résolution de l'Assemblée a été extrêmement limitée: à savoir que, l'année dernière, certains Etats Membres, parmi lesquels l'Union soviétique, désignés pour participer aux travaux du Comité spécial des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique n'ont pas assisté à ses réunions. Cette année également, le nouveau Comité élargi n'a pas pu jusqu'à présent entreprendre la tâche qui lui avait été confiée.

86. Je ne veux pas pour le moment discuter des responsabilités qui sont à l'origine de ce regrettable état de choses. Toutefois, il est important et peut-être utile à ce stade de souligner l'urgente nécessité d'une coopération internationale véritable et fructueuse touchant les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique: nous espérons à cet égard que le Comité spécial commencera bientôt à étudier les problèmes dont il a été saisi. Ils sont d'une importance extrême, car l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, du fait de l'évolution technique qui se produit sous nos yeux, peut contribuer dans une large mesure à la paix et à la sécurité. Cependant, si nous sommes incapables de trouver les moyens de coopération qui conviennent dans ce domaine, les progrès qui pourraient être réalisés ultérieurement en ce qui concerne l'espace extra-atmosphérique risquent d'augmenter encore l'insécurité et les dangers qui menacent aujourd'hui l'humanité.

87. L'établissement d'un système destiné à prévenir les attaques par surprise et la coopération internationale en matière d'utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique sont des questions qui, très certainement, sont étroitement liées entre elles. Il faut s'attaquer sans tarder à ces problèmes de façon constructive, afin d'améliorer le climat international et d'inspirer à tous les pays, grands et petits, un sentiment de sécurité et de confiance mutuelle.

88. Il est encore un autre aspect du projet de résolution qui me paraît présenter une importance considérable à l'heure actuelle. Il s'agit du paragraphe 2, qui demande aux Etats Membres de s'abstenir "de tout acte qui pourrait accroître les tensions". Lorsque l'on veut redresser une situation mauvaise, on doit d'abord, me semble-t-il, faire en sorte qu'elle n'empire pas. Il est donc à espérer qu'aucune initiative ne viendra élargir la brèche entre les grandes puissances et aggraver la crise. Pour favoriser la reprise d'un dialogue constructif, le projet de résolution recommande, fort sagement, que l'on s'efforce de ne pas aggraver la situation et de ne pas compromettre le statu quo par des actes unilatéraux.

89. Nous avons pris acte avec satisfaction du communiqué publié par les trois chefs de gouvernement occidentaux où ils soulignent leur désir de voir les

tion of negotiations; we trust that this willingness will be met with adequate response by the Soviet Union.

90. The four great Powers are also permanent members of the Security Council. The draft resolution before us urges those four Powers to avail themselves of the assistance that the Security Council and other appropriate organs of the United Nations may be able to render to this end. This is a reminder which the Italian delegation can not but approve wholeheartedly. It is a reminder that our Organization still provides the framework which may offer the best ways and means for favourable negotiations, whenever and wherever other avenues have been explored unsuccessfully. We know that the atmosphere of this Organization is conditioned and qualified by the goals that the Organization pursues and that, therefore, it can exercise a soothing, distensive influence in any impact of strong international differences.

91. It is, I believe, with this in mind that the four proponents of the draft resolution under discussion have reminded the four great Powers of the possibilities offered by all of us, joined as we are in a body which is intended for and directed to the preservation of peace and security. The Italian delegation wishes to restate that it will be ready to lend any contribution to any group, to any body, so that the spirit of international co-operation may prevail and negotiations entered at all levels and planes be continued, resumed, or started for the attainment of the goals which we all have at heart.

92. The Italian delegation will thus support wholeheartedly and vote in favour of the draft resolution contained in document S/4323 and expresses the hope that it may be adopted unanimously by the Council.

93. Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council has now taken up the draft resolution submitted by the representatives of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia.

94. What is there to be said about this draft? The first point to note is that it disregards the main issue, the issue on which the attention of the entire world is at present focused—the dangerous acts of provocation perpetrated by the United States against the Soviet Union. True, the four-Power resolution appears as a separate item on our agenda. But we all know that it came into being as a result of the Security Council's debate on the item put forward by the Government of the USSR. Consequently, whether or not that is the intention of the authors of the draft resolution, everyone of us, and the public as a whole, will regard the two questions as directly interconnected.

95. Thus, the major defect of the four-Power draft is the fact that it does not raise, indeed does not even mention, the matter of condemning the policy of provocation pursued by the Government of the United States against the Soviet Union. Our attitude to the four-Power proposal follows from that defect.

96. The Governments of Argentina, Ceylon, Ecuador and Tunisia have apparently decided that the best way of helping to reduce international tension is to refrain from condemning, in fact to refrain from even mentioning, in their draft those who have made flagrant

négociations reprendre sous peu; nous sommes convaincus que l'Union soviétique saura répondre comme il convient à cet acte de bonne volonté.

90. Les quatre grandes puissances sont aussi membres permanents du Conseil de sécurité. Le projet de résolution dont nous sommes saisis demande à ces quatre puissances de tirer parti de l'assistance que le Conseil de sécurité et d'autres organes appropriés des Nations Unies peuvent être en mesure de prêter à cette fin. Il y a là un rappel que la délégation italienne approuve sans réserve. C'est qu'en effet notre Organisation constitue toujours le cadre le plus favorable à des négociations fructueuses lorsque l'on a épuisé en vain tous les autres moyens. Nous savons qu'au sein de cette Organisation l'atmosphère est influencée et déterminée par les objectifs qu'elle veut atteindre et que, par conséquent, elle est en mesure d'exercer une influence apaisante chaque fois que surgit un différend international.

91. C'est en songeant à cela, je pense, que les auteurs du projet de résolution dont nous sommes saisis ont rappelé aux quatre grandes puissances les possibilités qui leur sont offertes par tous les Etats Membres d'un organisme chargé d'assurer le maintien de la paix et de la sécurité. La délégation italienne tient à déclarer une fois encore qu'elle est prête à participer, au sein d'un groupe ou d'un organe quelconque, à toute œuvre tendant à promouvoir un esprit de coopération internationale, et à favoriser la poursuite, la reprise ou l'ouverture de négociations, à quelque niveau que ce soit, en vue d'atteindre les objectifs que nous avons tous à cœur.

92. La délégation italienne donnera donc tout son appui au projet de résolution contenu dans le document S/4323/Rev.1 et votera pour ce projet; elle exprime l'espoir que ce texte pourra être adopté à l'unanimité par le Conseil.

93. M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Le Conseil de sécurité a abordé l'examen du projet de résolution présenté par l'Argentine, Ceylan, l'Equateur et la Tunisie.

94. Que peut-on dire de ce projet? Il faut noter tout d'abord qu'il passe sous silence la question essentielle qui retient actuellement l'attention du monde entier, à savoir les dangereuses provocations des Etats-Unis à l'égard de l'Union soviétique. Il est vrai que le projet de résolution des quatre puissances fait l'objet d'un point distinct de l'ordre du jour. Mais personne n'ignore que nous en sommes saisis à la suite de l'examen par le Conseil de sécurité de la question proposée par le Gouvernement soviétique. C'est pourquoi, que les auteurs de ce projet le veuillent ou non, chacun de nous, de même que l'opinion publique dans son ensemble, établit un rapport direct entre les deux questions.

95. En conséquence, le projet des quatre puissances a pour principal défaut de ne pas condamner — il n'en est même pas question dans ce texte — la politique de provocation que les Etats-Unis mènent contre l'Union soviétique. C'est ce qui détermine notre attitude à l'égard de l'initiative des quatre puissances.

96. Les Gouvernements de l'Argentine, de Ceylan, de l'Equateur et de la Tunisie ont apparemment décidé que le meilleur moyen de favoriser une détente internationale est de ne pas condamner ni même mentionner dans leur projet de résolution ceux dont la

violation of the frontiers of other countries, defiance of the principle of State sovereignty and utter contempt for the fundamental rules of international law and relations between States the basis of their foreign policy.

97. Let us speak plainly and frankly: it is a poor remedy that these countries are offering the Security Council to remove tension between the Powers and improve the international atmosphere. Experience shows that never in history have concessions to the aggressor helped to remove the danger of aggression. On the contrary, they have generally whetted the aggressors' appetite. The Hitlerites were no exception in this respect.

98. Perhaps the representatives of some States represented here in the Security Council will again find our words harsh. So they are, perhaps; but they are certainly not too harsh. If anything, they are too mild. The very strongest words would be inadequate to qualify adequately the aggressive acts which have been committed by the United States of America with the sanction of its Government and of the President himself.

99. Only yesterday, the United States published to the whole world its extensive programme of espionage and subversion against the Soviet Union, and thereby its intention of continuing to carry out the dangerous acts of provocation against our country which have been going on now for a number of years.

100. Consider the statement made by President Eisenhower yesterday. Does this statement give evidence of any desire to seek an improvement in relations with the Soviet Union, of any desire to reduce tension in international relations, to conduct serious negotiations on unsolved problems? Not at all. The statement expresses with particular clarity the imperialist aims of United States foreign policy, a policy calculated to aggravate the international situation. This policy is most strikingly expressed in the President's deliberate declaration to the whole world that the Government of the United States intends to persist in its policy of military espionage and subversion against the Soviet Union, in its policy of dangerous acts of provocation which are truly bringing mankind to the brink of war. If there are any thick-skulled politicians who refuse to see that those are the true facts, who are suffering from incurable blindness and are not capable of seeing in this statement by the President, as in other statements by the Head of the United States Government, the openly aggressive nature of United States policy, then we can only express our regret.

101. For it is a fact that President Eisenhower's only regret was that the espionage and subversive activities carried out by the United States against the Soviet Union with the help of U-2 aircraft had failed. He actually said that the United States Government was sorry about that; but he at once added that, in view of this failure, the United States Government would in future resort to other—and in his view, clearly, superior—methods.

102. If the States represented in the Security Council were to show even the slightest degree of objectivity and courage, then they would today—this very day—adopt a resolution calling upon the Government of the United States to withdraw at once the threat it has proclaimed to continue its policy of adventurism, a policy fraught with dangerous consequences—towards

politique étrangère repose sur la violation flagrante des frontières des autres pays, sur la méconnaissance du principe de la souveraineté des Etats et sur le complet mépris des fondements du droit international et des relations entre Etats.

97. Disons-le franchement, on propose au Conseil de sécurité un mauvais remède pour faire disparaître la tension entre les puissances et pour améliorer l'atmosphère internationale. L'expérience montre que jamais dans l'histoire les concessions faites à l'agresseur n'ont contribué à écarter le danger d'une agression. Au contraire, d'une façon générale, elles excitent l'appétit de l'agresseur. A cet égard, les Hitleriens ne font nullement exception à la règle.

98. Les représentants de certains Etats qui siègent au Conseil de sécurité trouveront peut-être, cette fois encore, nos paroles trop dures. Il est possible qu'elles soient dures, mais elles ne le sont pas trop: elles le seraient plutôt trop peu. Si l'on voulait qualifier comme il convient les actes agressifs commis par les Etats-Unis d'Amérique, avec l'approbation du gouvernement et celle du Président lui-même, les paroles les plus senties seraient encore trop faibles.

99. Pas plus tard qu'hier, les Etats-Unis d'Amérique ont rendu public leur vaste programme d'espionnage et de sabotage organisé contre l'Union soviétique, ainsi que le programme de provocations dangereuses contre notre pays, qui se poursuit déjà depuis plusieurs années.

100. Voyez la déclaration faite hier par le président Eisenhower. Cette déclaration témoigne-t-elle un désir d'améliorer les relations avec l'Union soviétique, un désir de favoriser une détente internationale, un désir de mener des négociations sérieuses sur les problèmes en suspens? Certainement pas. Elle reflète nettement le caractère impérialiste de la politique étrangère des Etats-Unis, qui vise à aggraver la situation internationale. Le monde n'a-t-il pas entendu proclamer que le Gouvernement des Etats-Unis a l'intention de poursuivre sa politique d'espionnage militaire et de sabotage contre l'Union soviétique, sa politique de provocations dangereuses, qui pousse effectivement l'humanité au bord de la guerre? S'il y a des politiciens butés qui ne veulent pas voir les choses comme elles sont, s'ils sont atteints de cécité incurable et s'ils sont incapables de déceler dans cette déclaration du chef du Gouvernement des Etats-Unis — qui n'est pas la seule — la tendance manifestement agressive de la politique américaine, nous ne pouvons que le regretter.

101. En fait, le président Eisenhower ne s'est plaint que de l'échec des activités d'espionnage et de sabotage des Etats-Unis contre l'Union soviétique à l'aide d'avions du type U-2. Il a effectivement déclaré que le Gouvernement des Etats-Unis le regrettait, mais il a ajouté aussitôt qu'à la suite de cet échec le Gouvernement des Etats-Unis emploierait d'autres méthodes, plus perfectionnées sans doute, à son avis.

102. Si tous les Etats représentés au Conseil de sécurité faisaient preuve ne serait-ce que d'un minimum d'objectivité et de courage, ils devraient aujourd'hui même adopter une résolution exigeant du Gouvernement des Etats-Unis qu'il retire immédiatement la menace qu'il a proférée de poursuivre sa politique d'aventures, lourde de graves conséquences, à l'égard

the Soviet Union—and indeed towards a number of other States too. They would this very day call the United States Government to account and condemn it categorically as an aggressor which has trodden underfoot the principles of the United Nations and the fundamental rules of international law.

103. Unfortunately, it apparently does not enter into the plans of those States whose representatives raised their hands today against the resolution calling for the branding of the aggressor to condemn the latter's aggressive actions. To judge by all the evidence, these Governments intend to continue in the future to defend the United States Government and its policy, even though they cannot fail to know that if this policy were to push mankind into the abyss, they themselves would be the first to be drawn into it, thus bringing the most grievous sufferings to their peoples.

104. In raising their hands today in the Security Council against the USSR's proposal for the condemnation of the aggressor, the representatives of a number of countries have raised their hands against peace and the relaxation of the international situation, and for the kindling of enmity between States and the continuance of the cold war so dear to the American imperialists.

105. To judge from the statements of the representatives of some countries, the main merit of the four-Power draft resolution, in the minds of its authors, is the fact that it does not offend anyone. But that is precisely its main defect. Had the resolution contained a condemnation of the United States Government's piratical policy towards the Soviet Union, that would have represented just what the Security Council's action could and should have been if it did not wish to be the toady of the aggressor—just what it should have said distinctly and categorically. If the sponsors of the draft had wished to speak the real truth, then that is precisely what they should have said in the draft resolution and in their speeches.

106. If the Security Council had acted with full consciousness of the responsibility for peace which has been laid upon it, then it should have stated loudly and clearly that in international relations there is a boundary-line which no one may cross without the risk of bringing upon the peoples of the world the crushing disaster of a new war.

107. The adoption of some new ineffective and empty resolution can give satisfaction only to those who wish to tear up the United Nations Charter and turn this Organization into an obedient tool of their policy, a subsidiary of the Pentagon.

108. Let us examine briefly the main provisions of the four-Power draft resolution. The main idea embodied in it is the need to facilitate negotiations between the great Powers. The idea itself is not a bad one; indeed, it is good. The Soviet Government is not opposed to negotiations between the great Powers; on the contrary, it is in favour of them. That is precisely why, when an appeal to negotiate is addressed to us, we are entitled to say that it would be better to address such an appeal to those who are disrupting negotiations, who are making them impossible, who sabotaged the summit meeting in which, before it began, the peoples of the world had placed great hopes.

de l'Union soviétique et d'autres États. Ils devraient aujourd'hui même demander des comptes au Gouvernement américain et le condamner résolument en tant qu'agresseur qui foule au pied les principes de l'Organisation des Nations Unies et les règles fondamentales du droit international.

103. Malheureusement, les gouvernements dont les représentants ont voté aujourd'hui contre le projet de résolution tendant à stigmatiser l'agresseur n'ont évidemment pas l'intention de condamner ses agissements. Tout indique que ces gouvernements entendent continuer à disculper le Gouvernement des États-Unis et à justifier sa politique, bien qu'ils n'ignorent pas que, si cette politique devait pousser l'humanité dans l'abîme, ils seraient les premiers à y tomber, infligeant les plus grands malheurs à leurs populations.

104. En votant aujourd'hui, au Conseil de sécurité, contre la proposition de l'URSS tendant à condamner l'agresseur, les représentants d'un certain nombre de pays ont levé la main contre la paix, contre la détente internationale, pour l'inimitié entre les États, pour la continuation de la "guerre froide", qui plait tant aux impérialistes américains.

105. A en juger par les déclarations des représentants de certains pays, les auteurs du projet de résolution des quatre puissances se flattent de ce que leur texte ne vise personne. Mais c'est là précisément sa principale lacune. S'il condamnait la politique de brigand que le Gouvernement des États-Unis a proclamée contre l'Union soviétique, ce projet dirait ce qu'il faut dire, ce que le Conseil de sécurité doit dire nettement et catégoriquement pour ne pas se faire le complice de l'agresseur. Si les auteurs avaient voulu dire la stricte vérité, c'est dans leur projet de résolution et dans leurs discours qu'ils auraient dû le faire.

106. S'il avait été pleinement conscient de la responsabilité qui lui incombe pour le maintien de la paix, le Conseil de sécurité aurait dû déclarer sans équivoque qu'il existe dans les relations internationales une limite que personne n'a le droit de franchir au risque de précipiter les peuples dans l'horreur d'une nouvelle guerre.

107. L'adoption d'une nouvelle résolution anodine et sans substance ne ferait plaisir qu'à ceux qui voudraient déchirer en morceaux la Charte des Nations Unies et transformer l'Organisation en un instrument docile de leur politique, en une succursale du Pentagone.

108. Passons rapidement en revue les dispositions essentielles du projet des quatre puissances. L'idée principale est qu'il est indispensable de favoriser des négociations entre les grandes puissances. Cette idée n'est en soi pas mauvaise, elle est même bonne. Le Gouvernement soviétique, loin d'être opposé aux négociations entre grandes puissances, les préconise. C'est pourquoi, lorsqu'on l'invite à négocier, il a de bonnes raisons de dire qu'il vaudrait mieux adresser cet appel à ceux qui font échouer les négociations, à ceux qui les rendent impossibles, à ceux qui ont torpillé, avant même qu'elle ne s'ouvre, la Conférence "au sommet" dans laquelle les peuples avaient mis de grands espoirs.

109. The appeal should be sent to the White House, together with an explanatory note to the United States Government that although the Security Council was addressing the proposal to the other great Powers too, yet, since the Government of the United States bore the responsibility for the breaking off of the summit meeting, as it does for the failure of the negotiations which are now in progress on certain matters, the appeal to the United States Government was of a special kind. Then the Security Council would be acting fairly.

110. But to share the blame for the disruption of the Summit Conference and the failure of the negotiations now going on, including those on disarmament, among all the Powers equally—that certainly is wrong and cannot be expected to do any good.

111. There is another aspect of the matter I have not touched on. The Security Council and the General Assembly have on many occasions appealed to the Powers to enter into negotiations on this or that problem. But the trouble has been that these appeals have been ignored by those who want negotiations for the sake of negotiations, and not for the sake of settling problems, who want to deceive the peoples, and not to bring about agreement on such urgent questions, in particular, as general and complete disarmament, the conclusion of a German peace treaty and the cessation of nuclear weapons tests.

112. Judge for yourselves what will happen if another resolution appealing for negotiations is adopted. The resolution will find its way to the table of the United States President and Secretary of State, where it will lie side by side with the programme for the conduct of espionage and subversive activities against the USSR proclaimed yesterday by the President. To which of them, do you think, will Washington give priority?

113. One would have to have a truly inexhaustible store of optimism to be able to believe that the United States Government will set aside its programme of espionage and subversion and adopt a serious approach to negotiations with the Soviet Union and other interested States, will begin honest negotiations designed to satisfy the common interests of all Powers. We should like to be such optimists; but unfortunately the policy of the United States Government, a policy which has been repeatedly confirmed even in the last few days from the mouth of the President himself, gives us no grounds for optimism of this kind.

114. Mr. Khrushchev, Head of the Soviet Government, said in Paris in the presence of all the leaders of the three Western Powers—France, the United Kingdom and the United States—that the Soviet Government proposed the holding of a summit meeting in six to eight months' time. Thus, there is no need to persuade the Soviet Government of the usefulness of such a meeting.

115. We are not convinced, however, that those who have just disrupted such a meeting will not devise fresh provocations and again attempt to undermine the summit meeting even before it has begun. We can expect the same tricks of them this time too, for the basic principle of their policy is to keep the world in a state of tension, to continue the arms race and to pursue a policy of provocation towards the Soviet Union.

109. Il faut adresser cet appel à la Maison Blanche, et préciser en même temps au Gouvernement des Etats-Unis que, si le Conseil de sécurité s'adresse aussi aux autres grandes puissances, l'invitation faite au Gouvernement américain a une importance particulière étant donné qu'il est responsable de l'échec de la Conférence "au sommet" et de l'insuccès des négociations qui se poursuivent sur certaines questions. Voilà comment devrait agir le Conseil de sécurité.

110. Mais c'est évidemment une erreur de répartir entre toutes les puissances la responsabilité de l'échec de la Conférence "au sommet" et de l'insuccès des négociations en cours, y compris les négociations sur le désarmement, et cela ne donnera rien de bon.

111. Nous ne parlerons pas de l'autre aspect de la question. Le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale ont lancé maints appels aux puissances pour qu'elles entament des négociations sur tel ou tel problème. Malheureusement, ceux qui veulent négocier pour l'amour de négocier et non pour régler les problèmes, ceux qui veulent tromper les peuples et non parvenir à un accord, surtout sur des problèmes aussi urgents que le désarmement général et complet, la conclusion d'un traité de paix avec l'Allemagne et la cessation des essais d'armes nucléaires, sont demeurés sourds à ces appels.

112. Jugez-en vous-mêmes: le Conseil adoptera une nouvelle résolution invitant les puissances à négocier. Cette résolution parviendra sur le bureau du Président des Etats-Unis et sur celui de son Secrétaire d'Etat. Elle y voisinerait avec le programme d'espionnage et de sabotage contre l'Union soviétique, que le Président a proclamé hier. Auquel de ces documents pensez-vous que Washington accordera la priorité?

113. Il faudrait posséder des ressources inépuisables d'optimisme pour croire que le Gouvernement des Etats-Unis laissera de côté son programme d'espionnage et de sabotage pour entamer sérieusement avec l'Union soviétique et les autres Etats en cause des négociations sincères répondant aux intérêts mutuels de toutes les puissances. Nous voudrions être aussi optimistes mais, malheureusement, la politique du Gouvernement des Etats-Unis, que le Président lui-même a confirmée à plusieurs reprises, ne serait-ce que ces derniers jours, nous l'interdit.

114. M. Khrouchtchev, chef du Gouvernement soviétique, a proposé à Paris au nom de son gouvernement, en présence des dirigeants des trois puissances occidentales — la France, le Royaume-Uni et les Etats-Unis — qu'une nouvelle conférence "au sommet" se réunisse dans six à huit mois. Il est donc inutile de chercher à convaincre le Gouvernement soviétique de la nécessité d'une telle rencontre.

115. Nous ne sommes pas sûrs, cependant, que les responsables du récent échec de la conférence ne trameront pas de nouvelles provocations et n'essaieront pas à nouveau de torpiller une conférence "au sommet" avant même qu'elle ne se réunisse. On peut s'attendre qu'ils emploient, cette fois encore, les mêmes stratagèmes, étant donné que leur credo politique consiste à maintenir le monde dans un état de tension, à poursuivre la course aux armements et à multiplier les provocations à l'égard de l'Union soviétique.

116. The best way of helping to bring about negotiations between the great Powers would be for those who are conducting a policy of provocation and aggression to desist from it. There is one thing the Security Council must do if it is to be of help in this matter: to condemn the gross violation of the sovereignty of States, the flagrant breach of international rules committed by those who send their aircraft across the frontiers of other States. This is the very least the Security Council should have done.

117. So far as concerns the negotiations on disarmament and the cessation of nuclear weapons tests, the United Nations as a whole, and the Security Council in particular, would be doing useful work if they spoke out clearly and unequivocally not only in favour of negotiations—which are used by some participants in order to deceive the people—but also in favour of specific disarmament measures being taken—a point which the Soviet Union has pressed and continues to press.

118. That is how matters stand with regard to the proposal relating to negotiations on outstanding international problems contained in the four-Power draft resolution.

119. The four-Power draft expresses the hope that States Members of the United Nations will refrain from any action which might increase tension. This in itself is a laudable idea. Our attitude to it is determined to a large extent by what we have said concerning negotiations.

120. It is quite obvious that the success of summit or other negotiations can be ensured only if all the participants refrain from provocative acts. But, as you know, the United States Government has shown little inclination for this. In view of that, the Security Council would be acting rightly if it spoke out with the full weight of its authority; and the United States Government would then be obliged to pay attention. It is true that to do this the Security Council would have to show what is called character. But who else, it may be asked, is responsible under the United Nations Charter for doing this but the Security Council; what other organ than the Security Council should say the final word on a matter directly affecting the fate of the world.

121. The Security Council should have said unequivocally that it considers the incursion of foreign military aircraft into the territory of other States as a violation of the immutable principle of sovereignty, a violation which is incompatible with the basic Purposes and Principles of the United Nations and constitutes a threat to peace.

122. What I have said about the four-Power draft resolution does not mean that the draft cannot be improved and converted into a useful Security Council decision. This can be achieved in our view by means of certain amendments. We propose the following amendments to the four-Power draft resolution [S/4326].

123. After the first paragraph of the preamble we propose the insertion of the following:

"Considering that the incursion of foreign military aircraft into the territory of other States is incompatible with the principles and purposes of the United

116. Pour favoriser ces négociations entre les grandes puissances, le mieux serait que les auteurs de la politique de provocation et d'agression renoncent à leurs desseins. A cette fin, le Conseil de sécurité n'a qu'une chose à faire: condamner la violation flagrante de la souveraineté des Etats, la violation flagrante des règles internationales, dont se rendent coupables ceux qui envoient leurs avions au-dessus du territoire d'autres Etats. C'est le moins que puisse faire le Conseil.

117. Pour ce qui est des négociations sur le désarmement et sur l'interdiction des essais d'armes nucléaires, l'ONU et plus spécialement le Conseil de sécurité feraient bien de se prononcer nettement et sans équivoque non pas en faveur de négociations dont certains participants se serviraient pour tromper le public, mais en faveur de mesures concrètes de désarmement, comme l'a toujours préconisé l'Union soviétique.

118. Voilà ce que nous pensons du projet des quatre puissances à propos des négociations sur les problèmes internationaux en suspens.

119. Dans leur projet de résolution, les quatre puissances expriment le vœu que les Etats Membres de l'Organisation s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions. Ce vœu est louable en soi. Notre attitude à cet égard découle dans une large mesure de ce que nous avons dit au sujet des négociations.

120. Il va sans dire que le succès des négociations, qu'elles aient lieu "au sommet" ou non, ne peut être assuré que si tous les participants renoncent aux provocations, ce que le Gouvernement des Etats-Unis, on le sait, se montre peu disposé à faire. Etant donné cette attitude du Gouvernement américain, il faudrait que le Conseil de sécurité lui-même se fasse entendre avec autorité, et le Gouvernement des Etats-Unis devrait alors en tenir compte. Certes, il conviendrait pour cela que le Conseil de sécurité fasse preuve de fermeté. D'ailleurs qui, sinon le Conseil de sécurité, s'appuyant sur la Charte des Nations Unies, devrait s'acquitter de cette tâche et se prononcer énergiquement sur des questions qui mettent directement en jeu la paix universelle?

121. Le Conseil de sécurité devrait dire expressément qu'à son avis l'incursion d'avions militaires étrangers au-dessus du territoire d'autres Etats porte atteinte au principe immuable de la souveraineté, est incompatible avec les principes et les buts fondamentaux de l'Organisation des Nations Unies et constitue une menace contre la paix.

122. Ce que nous avons dit du projet de résolution des quatre puissances ne nous amène pas à conclure qu'il est impossible d'améliorer ce texte pour en faire une décision utile du Conseil de sécurité. On peut y parvenir à notre avis, grâce à certaines modifications. En conséquence, nous proposons les amendements suivants [S/4326] au projet de résolution des quatre puissances.

123. Après le premier alinéa du préambule, nous proposons d'ajouter le texte suivant:

"Considérant que l'incursion d'avions militaires étrangers au-dessus du territoire d'autres Etats est incompatible avec les principes et les buts de

Nations and constitutes a threat to peace and international security".

124. At the end of operative paragraph 2, in which Member States are called upon to refrain from any action which might increase tensions, we suggest the insertion of the following words: "including the dispatch of their aircraft into the airspace of other States".

125. We suggest the amendment of operative paragraph 3 to read as follows:

"Requests the Governments concerned to continue their efforts towards the achievement of general and complete disarmament and the discontinuance of nuclear weapons tests under an appropriate international control system as well as their negotiations on measures to prevent surprise attack".

126. We should like to express the hope that the amendments we have proposed will be favourably received and that the draft resolution will not simply go to augment the already voluminous archives of the United Nations but will serve the cause of peace and the improvement of relations between States on the basis of the principles of peaceful coexistence.

127. If the resolution were adopted with these amendments, it would at least in part correct the situation which has resulted from the fact that the Security Council, owing to the position taken by the majority of its members, failed to take a decision consistent with the interests of peace on the item brought before it by the Soviet Government.

128. The PRESIDENT: I should like to inform the Council that I have two speakers on my list who wish to speak tomorrow. If there is no objection, the meeting of the Council can be adjourned until tomorrow. I should like to ascertain whether members would prefer to have the meeting tomorrow morning or tomorrow afternoon at 3 o'clock.

129. Mr. CORREA (Ecuador) (translated from Spanish): We have had a rather arduous day, and I would therefore suggest that we meet tomorrow at 3 p.m.

130. Mr. BERARD (France) (translated from French): You have said, Mr. President, that you have two speakers on your list. If I am one of them, I should like to say that I am quite prepared to speak this evening if that is convenient to my colleagues. If the members of the Council think that we should hold a meeting this evening, I am quite ready to support that suggestion. If we decide not to meet this evening, I think we should at least meet tomorrow morning at 10.30.

131. Mr. LODGE (United States of America): I am always in favour of transacting the business of the Council expeditiously. I think there is a great deal of merit in the point of view of the representative of France. I would therefore be in favour of meeting tomorrow morning at 10.30. But, of course, I shall always conform to what the Council desires.

132. The PRESIDENT: Three suggestions have been made. May I suggest to the Council that we accept the suggestion made by the representative of the United

l'Organisation des Nations Unies et constitue une menace contre la paix et la sécurité internationale".

124. A la fin du paragraphe 2 du dispositif faisant appel aux Membres de l'Organisation des Nations Unies pour qu'ils s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions, nous proposons d'ajouter les mots suivants: "et notamment de l'envoi de leurs avions dans l'espace aérien d'autres Etats".

125. Enfin, nous proposons de modifier comme suit le paragraphe 3 du dispositif:

"Invite les gouvernements intéressés à poursuivre leurs efforts en vue du désarmement général et complet et de la cessation de tous les essais d'armes nucléaires dans le cadre d'un système de contrôle international approprié, ainsi que leurs négociations sur les mesures visant à prévenir les attaques par surprise".

126. Nous voudrions exprimer l'espoir que les amendements que nous proposons seront favorablement accueillis et que le projet de résolution n'irapas simplement grossir les archives déjà volumineuses de l'Organisation des Nations Unies mais servira la cause de la paix et permettra d'améliorer les relations entre Etats sur la base des principes de la coexistence pacifique.

127. Le projet de résolution ainsi modifié remédierait, au moins partiellement, à la situation créée du fait que le Conseil de sécurité, en raison de la position adoptée par la majorité de ses membres, n'a pas pris de décision conforme aux intérêts de la paix sur la question dont l'avait saisi le Gouvernement soviétique.

128. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Deux orateurs sont encore inscrits sur ma liste. Ils désirent prendre la parole demain. S'il n'y a pas d'objection, nous pourrions donc lever maintenant la séance. Je voudrais savoir si les membres du Conseil préféreraient siéger demain matin ou demain après-midi à 15 heures.

129. M. CORREA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Nous avons eu une journée assez chargée; je me permets donc de proposer que nous nous réunissions demain à 15 heures.

130. M. BERARD (France): Vous avez, Monsieur le Président, parlé de deux orateurs. Si je suis l'un des deux, je tiens à préciser que je suis tout prêt à parler ce soir si cela arrange certains de mes collègues. Si des membres du Conseil pensent que nous devons tenir une séance de nuit, je suis tout disposé à me rallier à cette suggestion. De toute manière, il me semble que, si nous ne devons pas siéger ce soir, il conviendrait au moins que nous nous réunissions demain matin à 10 h 30.

131. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je suis toujours désireux de voir le Conseil travailler le plus rapidement possible. Je pense qu'à cet égard la suggestion du représentant de la France mérite qu'on s'y arrête. Je suis pour ma part en faveur d'une réunion demain matin à 10 h 30, mais je m'en remets naturellement à la décision du Conseil.

132. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Nous sommes saisis de trois suggestions. Puis-je proposer au Conseil de retenir celle du représentant des

States and meet tomorrow at 10.30 a.m. That is a compromise between meeting tonight and meeting tomorrow at 3 p.m. Since there is no objection, the Council will meet tomorrow at 10.30 a.m.

The meeting rose at 7.5 p.m.

Etats-Unis et de nous réunir demain à 10 h 30, ce, à titre de compromis entre ce soir et demain après-midi? S'il n'y a pas d'objection, le Conseil se réunira demain à 10 h 30.

La séance est levée à 19 h 5.